

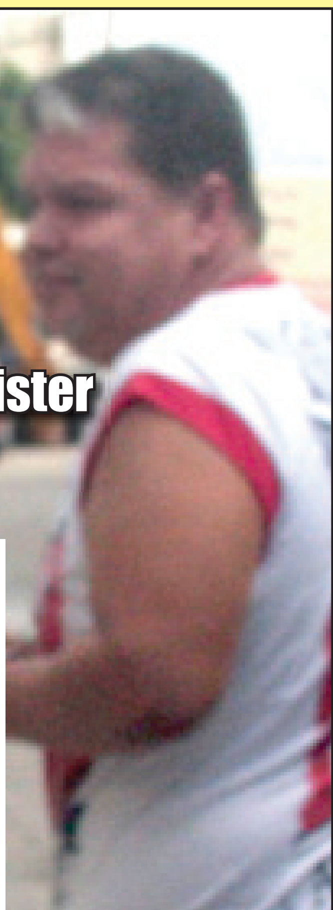


HABITANTE TA CRIA BOA Y CULTIVA MARIHUANA

PAG. 3

APA A INAUGURA SU "GRUA MOBIL" NOBO





Trahador di Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister deteni

PAG. 2

Noticia di AWEMainta confirma

Trahador di Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister deteni



MINISTERIO Publico y Bureau Burgerlijke Stand y Bevolkingsregister ta informa cu na inicio di april 2009 a wordo constata iregularidadnan na Bureau Burgerlijke Stand y Bevolkingsregister cu aplicacion di un pasaporte.

Pa directie di Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister, esey tabata motibo pa cuminza un investigacion na eventual otro casonan y na mes momento haci denuncia na Ministerio Publico.

A consecuencia di e investigacion di Ministerio Publico, mas actonan fraudulente parecido a sali na cla.

Ministerio Publico a haci varios detencion relaciona cu e iregularidadnan aki. E investigacion a hiba diarazon ultimo na detencion di un trahador di Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister, M.Dirksz.

Na interes di e investigacion no por duna mas informacion.

Pa exclui ripiticion di e tipo di iregularidadnan aki, directie di Bureau Burgerlijke Stand y Bevolkingsregister, den cooperacion estrecho cu Gabinete di Gobernador, a tuma medidanan, den forma di separacion di funcionnan y mihor control interno.

Nota di AWEMainta

No ta awe, pero nos ta na altura di e iregularidadnan aki for di hopi tempo. Fuera di falsificacion, tin un of otro miembro di personal di Censo y Registro Civil ta meti den ofrece hasta n'e stranheronan cu ta desea, contra pago di suma cuantioso, pa fix pa nan haya un pasaporte Hulandes.

Esaki a conduci na algun detencion den pasado, pero aparentemente Ministerio Publico y esnan di Censo y Registro Civil no a sigui cu e investigacion pa pone un paro n'e iregularidad aki, pasobra e bagamunderia aki a sigui su curso.

Den e comunicado aki, Ministerio Publico y Censo y Registro Civil mes ta admiti cu ta for di april 2009, casi 2 aña pasa a cuminsa cu e investigacion y te awor, a decidi di detene M.D. y mas cu falta.

Pregunta cu ta ser haci ta: Lo laga revoca tur e pasaportenan ya otorga? Esaki ta un competencia di Minister di Asuntonan General y di Ministerio di Relacionnan Exterior di Reino.

E contesta ta, cu sigur cu si, pasobra esnan cu a haya un pasaporte den forma illegal, no por wordo legalisa.

Den pasado, nos mes tabata testigo con un mucha homber, di mama Arubiano, a haya pasaporte na Aruba, pero ora cu el a bay renoba esaki na Embahada di Reino na Bogota, Colombia, nan a revoca esaki, alegando cu e no ta registra dicho nacemento prome cu 1986 y como tal e ta ser considera Colombiano y no Arubiano.

Nos lo sigui e caso aki masha di serca, pasobra tin masha acto fraudulento ta tumando lugar keto bay.

Dirigencia di TOPA mester bisa publicamente, kico ta nan agenda

Trahador di Serlimar no kier asumi responsabilidad pa loke el a haci y a tuma medidda contra su persona

DIAHUEBS mainta ultimo, trahadornan di Serlimar (alguno) a dicidi di tene un walk-out bao di e pretexto cu varios di e trucknan pa recoge sushi no ta gekeurd y como tal no ta responsabel pa subi caminda publico cu nan. Nada cu un pensamento asina, pero si tur hende sa cu e trucknan pa recoge sushi no ta gekeurd for di varios aña caba, anto pakico awor, a dicidi di bay den accion?

Puntrando dirigentenan di SEPPA, un vocero di e sindicato aki, kende a bisa cu SEPPA tin representacion di mayoria di e miembronan na Serlimar y cu SEPPA ningun momento a sostene ningun clase di accion. Ademas, SEPPA a pidi reunion cu e Management Team pa discuti un que otro punto, cu sigur lo tuma lugar otro siman.

Hecho ta cu dirigentenan di TOPA cu ultimamente ta mete den casi tur departamento pa busca miembro, lo a fomenta e accion aki di dos ora, y a hasta lo a recomenda e trahadornan di Serlimar, cu tanten cu e trucknan pa recoge sushi, no ta gekeurd, cu nan ningun lo subi un di e trucknan aki.

Pero ta un secreto publico cu varios di e trucknan di Serlimar no ta gekeurd y asina mes a permiti nan haci trabao, de lo contrario varios bario lo keda cu mas sushi sin ser recogi.

For di investigacion haci ta resulta cu no ta pa motibo cu e trucknan no ta gekeurd e accion aki a tuma lugar, pero pa motibo cu un di e chofernan di un di e trucknan aki a kibra aparentemente intencionalmente un di e trucknan aki, of parti di e truck, pa cual Managent Team a tuma accion y a suspende.

E chofer aki a informa su demas coleganan y asina algun dirigencia di TOPA, y di biaha a bisa, pa bay den accion di 2 ora. Kier men dirigencia di TOPA ta tapa y sconde y permiti su miembronan haci malo y no por mishi cu nan.

A bira tempo pa TOPA bisa publicamente kico ta su agenda, pa tuma un actitud asina. Pasobra e ta duna indicacion, cu tur loke cu por laga Gobierno actual luci malo, TOPA ta dispuesto pa participa den esaki.

A bira tempo pa vigila dirigencia di TOPA y sigur su Presidente Rene Bernabela masha di aserca.

Hopi bon trabao

Polis ta sigui combati benta di droga y e biaha aki a pone un paro n'e Delivery Service









FOR di basta tempo caba, autoridadnan competente a bin ta sigui desaroyo di loke nan a califica como Operacion Delivery Service, cu ta dedica na benta y distribucion di droga.
Tabata rond di dianan di celebracion di 25 Aña di Status Aparte y Dia di Himno y Bandera, bao di guia di Fiscal Zondervan a dicidi haci un entrada hudicial na varios cas pariba di brug.

A base di varios declaracion y tambe e observacion di e actividadnan criminal, a haci e prome entrada hudicial na cas di A.R. Gonzalez na Lagoweg. Esaki a tuma lugar diasabra 19 di maart ultimo y aki a detene e siguiente sospechosonan.
A. R. Gonzalez, naci na Aruba, di 68 aña y ta biba na Cura Cabay Zuid; señora O. A. Amarante, casa cu Maduro, naci na Republica Dominico di 47 aña. E ta muher di cas y ta biba na Lagoweg.

Directamente despues di e detencionnan menciona, a dicidi di haci un otro entrada hudicial y e biaha aki na un cas na Flamboyanstraat. Aki a detene e muher, A. L. Ramirez-Zabala, casa Gumbs, naci na Republica Dominicano di 46 aña, kende no ta traha y bibando n'e adres menciona.

Pertenencianan cu a wordo tuma den beslag ta; for di e sospechoso A. Gonzalez; un caha di medicina conteniendo 10 piedra di cocaina lora den foil paper; un celular; un pick-up dobel cabina, A-18972.
Den e cas di e sospechoso O. Amarante, casa cu Maduro a ser encauta; un caha di palo di sigaria, conteniendo un koker orañe plastico cu 21 foil lora cu piedra di cocaïna. Un cantidad di placa los, placa di papel di diferente valuta, paki papel di foil y un pak di sandwich bags y igualmente un cantidad di celular.

Den cas di e sospechoso A. Ramirez-Zabala casa Gumbs a confisca; un cantidad di piedra di cocaina, y como 79 pida di cocaina ya corta den piedra, un baki plastic cu otro 63 foil lora cu droga, y varios droga mas. Tambe a ser haya un cartera cu droga, un sakito tambe cu poeiru cu parce cocaica y Afls 675,- y aki tambe varios celular.

Durante e accionnan aki, e hombernan P. Ozuna de Jesus, naci na Republica Domicano di 48 aña y e homber J. P. Cordero Mateo, naci tambe na Republica Dominicano di 51 aña, sospecha di a viola artikel 3 di ley LVM aangehouden (posesion di droga).
Riba mesun dia pa 2.45 nan a ser laga den libertad, pasobra e sub Fiscal a haya cu no tabatin suficiente prueba contra nan.
Tur e resto di e sospechosonan menciona a keda sera den detencion preventivo.

Mester haci mencion cu dia 18 maart 2011, mas o menos 4 or di atardi, un cumprador di droga for di A.R. Gonzalez a keda deteni na Mississipisstraat. E tambe relaciona cu e investigacion a keda sera.
E dia siguiente, cu permiso di Fiscal Mayor tabatin un confrontacion entre e ultimo aki y Gonzalez, y a indica cu ta Gonzalez t'e bendedor di e droga, cu nan a haya cune, unda el a paga 5 florin pa un foil cu cocaina aden.
A.R. Gonzalez a bira razo y a rabia cu e sospechoso aki, cu a keda identifica como L.L. Bryson.

Esaki tabata un accion di e personal di O.T., TBP, DAR, Polis di Bario y Surveillance di San Nicolas, y tambe a haci uso di e experto di unidad Canino di Polis, colega C. y STOHD.
Nan tur a participa n'e accionnan aki, durante oranan despues di nan ora di trabao, pa cual e dirigentenan di e accion ta masha agradecido.

Diferente cumprador, kendenan via tapmento y tambe cu a keda señala n'e direccionnan menciona lo ser interroga e dianan benidero.
Mientrastanto e sospechoso A. L. Ramirez-Zabala casa Gumbs a admiti su envolvimento den henter e operacion aki, Delivery Service.

Maske cu e comentarionan no ta mucho positivo

APA a inaugura su "Grua Mobil" nobo

ARUBA Ports Authority den su intentonan pa mehora su servicio n'e comunidad di Aruba a inaugura un grua portuario nobo cual ta un grua mobil Modelo LHM 400 fabrica p'e compania Liebherr Werk Nenzing. Tur esaki a tuma lugar ayera tardi den presencia di varios invitado.
E grua a ser prepara specialmente pa funciona den nos condicionnan Caribense aki na nos isla.

Aruba Ports Authority di e forma aki ta realisa un inversion substancial di alrededor di 3 miyon euro pa ekipa nos waf mas mihor pa cualkier situacion cu por surgi cu por interumpi e operacion di carga.
E decision pa cumpra e Grua Mobil aki tabatin su proceso, prome APA hunto cu ASTEC a biaha pa inspecciona e diferente opcionnan cu tin, despues a solicita y a ricibi e diferente ofertanan interesante.

Despues a dicidi pa finalmente cumpra e grua aki for di e compania Liebherr na Austria, cual ta un di e mihonan cu ta ser fabrica na mundo.
E grua actual cu ta den uso ta un grua Gantry cu tin alrededor di 28 aña bieu y APA mester a haci hopi cambio n'e structura di e grua aki p'e por sigui cumpli cu e criterionan p'e por funciona riba waf.
Hasta railsnan nobo y specialmente fabrica p'e waf di Aruba a ser instala p'e por sigui ser uza. Despues di haci e trabaonan basta intenso di mantencion e grua Gantry a ser re-certifica pa un periodo di un aña mas.
Awor ora cu mester bolbe haci trabao di mantencion esaki lo por sosode sin ningun interupcion den bahamento of subimento di carga pa motibo presencia di e Grua Mobil nobo cual lo reemplasa e Gantry ora cu esaki ta for di servicio.

Ora cu e waf nobo na Barcadera keda cla e grua mobil cu a ser cumpra lo pasa p'e operador nobo.
Director di APA sr. Alfonso Boekhoudt ta desea di gradici tur esnan cu a duna nan cooperacion pa e inversion nobo aki por a bira realidad. No solamente p'e waf di Aruba su operacion e inversion aki ta di gran balor, pero tambe e ta sirbi como factor di confiansa y trankilidad p'e economia di nos pais.
Nos no por keda sin publica, algun observacion cu nos a haya ayera tardi, durante e ceremonia aki, esta cu e Grua aki ta mas lento cu e Gantry. Y esaki no ta bon, ya cu e ta tene trabao atras. Pero e expertonan cu a conseha pa cumpr'e, mester por tabata sa esaki.







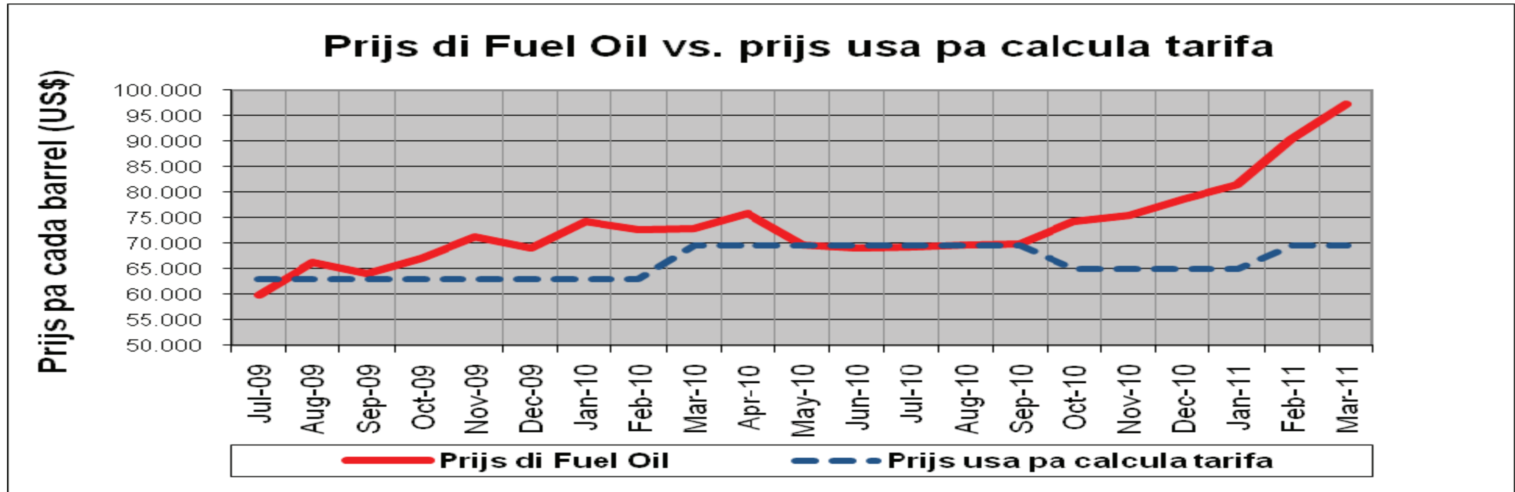




Manera AWEMainta a publica ayera caba, spera un aumento den tarifa proximamente

WEB ta informa riba desaroyo global y efecto riba prijs di Fuel Oil

Aumento den prijs di Fuel Oil ta alarmante y lo por tin consecuencianan severo



W.E.B. Aruba NV, di e forma aki, kier a informa consumidornan riba algun desaroyo global cu na e momentonan aki ta tumando luga y cu tin un efecto grandi riba e prijs di Fuel Oil y cu lo por tin consecuencianan severo pa WEB y pa e tarifa di awa y coriente.

Desde october aña pasa, gerencia ta siguiendo e desaroyo di e prijs di Fuel Oil di cerca como cu desde e tempo ey ya caba esaki a cuminsa aumenta gradualmente. Remarcabel ta cu den ultimo tres luna el a aumentando drasticamente. Esaki tin di haber cu e desaroyonan mas recien den Medio Oriente, principalmente na paisnan manera Libia, Egipto y Bahrain tambe incluyendo Iran, Tunisia, Oman. Esakinan a crea un desbalansa total den e region cu aworaki ta causando e efecto no desea aki.

Den e grafico aki bao por mira con e prijs di Fuel Oil a desaroya desde october di aña pasa y specificamente durante e ultimo cinco luna. Prome cu october e prijs tawata bastante stabiel y despues di october e aumento ta gradual. Durante e ultimo tres luna si tin un aumento drastico den prijs di Fuel Oil di alrededor di US$ 80 pa bari na Januari pa casi US$ 100 pa bari na maart. E aumento aki ta sumamente alarmante y p'e motibo aki WEB ta informa pueblo riba e posibel consecuencianan severo pa WEB y consecuentemente pa tarifa di awa y coriente.

Manera ta conoci, e prijs di Fuel Oil tin un relacion directo cu e prijs di awa y coriente, Fuel Oil ta representa mas cu 70% di e gasto operacional pa produccion di awa y coriente. Cualkier aumento drastico den e prijs di Fuel Oil tin un efecto similar riba e gasto di produccion di awa y coriente.

WEB ta sigui e desaroyo aki diariamente y ta spera cu e lo no persisti y cu e prijs di Fuel Oil cay bek na e nivel mas abou ariba menciona riba cual e tarifa actual di awa y coriente ta basa. Si esaki no pasa e ora WEB lo por hay'e forsa pa adapta e tarifa di awa y coriente adecuadamente cu siguramente no ta desea.

Manera WEB Aruba N.V. ta splica aki, pueblo mester ta prepara pa un posibel aumento den tarifa di awa y coriente, manera AWEMainta a publica ayera caba.

Aruba ban pone man na curason!

Fundacion pa nos Comunidad cu presentacion na Parlamento di Aruba

DIAHUEBS merdia Parlamento di Aruba a ricibi un presentacion di e Fundacion pa nos Comunidad. Durante e presentacion aki Sr. Francis Saladin Jr. y Sra. Claudi Wegdam a mustra riba e trabounan importante cu e Fundacion a bin ta haci durante e ultimo temponan. Diadomingo awor un di e proyectonan mas grandi cu e Fundacion lo ta organisando ta e Proyecto Man na bo Curason. Un proyecto unda e meta lo ta



pa yuda 1200 famia (alrededor di 4000 hende) cu cuminda diario. "Un tremendo iniciativa, y sigur uno noble" palabranan di Presidente di Parlamento Paul Croes.

Durante e presentacion aki Parlamentarionan a haya e oportunidad pa haci pregunta na representantenan di e organisacion y asina haya sa mas di e Fundacion y tambe e evento di diadomingo 27 di Maart 2011.

E Fundacion por conta cu e apoyo di Parlamento di Aruba y mayoria di e Parlamentarionan. Hopi ta famianan na Aruba cu no tin un forma decente y digno pa sobrevivi. E Fundacion aki ta percura mescos cu diverso otronan den comunidad pa yuda esnan di menos recurso y sigur muchanan cu mester di alimento diario.

Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a gradici inmensamente e Fundacion pa e trabounan desplega y e desea e Fundacion tur clase di exito cu e evento di diadomingo, caminda lo tin diferente miembronan di Parlamento pa haci trabounan boluntario.

Bisiñanan preocupa a bati alarma pa un ciudadano cu tin boa den haula

DIABIERNA mainta a drenta informe di cu un habitante di Madiki lo ta criando boa den haula, a dirigi polis na e sitio. Na yegada e agentenan a papia cu e persona concerni cu a declara cu e tin boa den haula y mata di marihuana y tambe a bisa honestamente cu e no tabata sa cu ta contra ley pero si ta asina e lo no tin obhecion pa e parkrangernan bin busca esakinan, polis a keda di bay averigua kico exactamente ley ta bisa, mirando cu e ciudadano tin e boanan aki den haula.





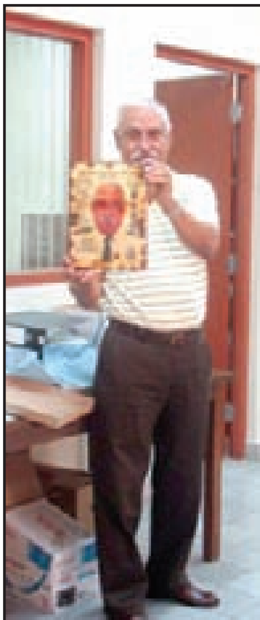
Muhe a dal homber cu hero di strika te pone sangra

DESPUES di cu bo ta tende cu homber ta maltrata muhenan aki y aya casi tur dia, diaranson anochi cos a bolter ya cu na Rooi Afo ta un muhe M.F.C.O. naci na Aruba di 55 aña a pasa man pa hero di strika y a dal homber R.N.O. naci na Aruba di 58 aña cune, pa ki motibo nos no sa pero e homber a keda herida te sangra. Na yegada di polis nan a nota e situacion y e homber a bisa cu e no ta desea atencion di ambulance ya cu e mes lo bay hospital pa atencion medico. Polis mes a conseha ambos kico ta e pasonan mas adecua pa tuma den situacionnan asina sin recuri na violencia. Aunke tin un dicho ta bisa bo mester strika ora e hero ta cayente, nos no sa si e hero di strika tabata cayente of no. Pero dolor e lo a haci sigur. Ay ay ay ay.......



Despedida di Sr. Ronnie Maduro for di Douane





DIAHUEBS, 24 di maart ultimo Sr. Ronald I. Maduro a despedi di Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen (Douane). Sr. Maduro a bay disfruta di su pensioen bon mereci, despues di a labora pa 40 aña largo na Douane. Un celebracion di despedida a tuma luga na e ultimo seccion cu el a labora, cu ta e seccion di douane na Waf, Oranjestad.

Sr. Maduro a inicia su carera como "Hulpkommies der belastingen" prome di december 1970, despues cu el a sigui y termina e diferente cursonan di douane exitosamente el a wordo promovi pa e siguiente rangonan.

Prome di december 1971 Sr. Maduro a wordo promovi pa Kommies der belastingen 2de klasse. Despues na juli 1978 el a wordo promovi pa e rango di Kommies der belastingen 1ste klasse. Na juni 1985 Sr. Maduro a wordo promovi pa e rango di Kommies der I&A 1ste klasse A y na december 1985 el a ricibi su promocion pa e rango di Hoofdkommies der I&A.
Mas despues na januari 1993 Sr. Maduro a wordo promovi pa e rango di Hoofdkommies der I&A 1ste klasse y na januari 1995 el a wordo promovi pa e rango di Kommies-verificateur der I&A.
Pa medio di anciënniteit y pasa evaluacion cu exito, Sr. Maduro a haya su promocion pa e rango di Kommies-verificateur der I&A 1ste klasse na januari 1999 y despues pa e rango di Hoofdkommies-verificateur der I&A y na januari 2002 pa e rango di Hoofdkommies-verificateur der I&A 1ste klasse A.

Nos ta gradici Sr. Maduro pa e bon trabou cu el a eherce durante su trayectorio laboral na douane y ta desea Ronnie hopi salud y exito durante su bida como pensionado y cu Dios bendicione ricamente.

Riba e potret por mira e hefe di seccion di Waf, Sr. Alexander Koolman y demas coleganan di dicho seccion a despedi di Sr. Maduro.

WEB cu donacion na Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

WEB ta un "Bon Ciudadano Empresarial" y ta duna un man na comunidad y yuda fundacionnan social den "Scoge pa Spaar"



CONSIDERANDO e temponan dificil cu nos comunidad ta enfrentando cu aumento di prijsnan den tur aspecto di bida, WEB a introduci un programa pa yuda consumidornan pa baha nan gasto y nan consumo di awa y coriente. Esaki a bay den forma di dos proyecto piloto bou di e nomber: "Scoge pa Spaar" I & II.
E proyecto ta un colaboracion cu NV ELMAR y Fundacion Cas y Comunidad Aruba – FCCA y e suministradonan local di producto pa spaar cualnan ta e "Hardware storenan y otro companianan local. Den colaboracion estrecho cu e partnernan aki WEB ta educa e consumidor di casnan social con pa "Scoge pa Spaar" riba nan consumo di awa y coriente y asina baha na gasto di utilidadnan y sobra pa placa pa paga otro gastonan.
Un aspecto importante di e proyectonan piloto aki y WEB su maneho di ta un Bon Ciudadano empresarial ta pa tambe Contribui na Fundacionnan Social den Comunidad pa medio di donacionnan di aparatonan cu ta spaar riba consumo di awa y coriente of haci un investigacion den e oficinanan of facilidadnan di e fundacionnan aki sin cobra p'e y mustra unda por Scoge pa Spaar y baha nan gasto di awa y coriente.

Awe un biaha mas WEB hunto cu un di nos partnernan comercial ta haci entrega di otro donacion den forma di aparatonan domestico y mueble necesario pa e cas di Shelter di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad – FHMD. Violencia contra Hende Muhe ta un problema social grandi y Aruba no ta un excepcion. Cada 12 pa 15 seconde un hende muhe ta wordo maltrata y sondeo ta mustra u 95% di e crimennan aki ta wordo cometi dor di nan pareha masculino. Tambe sondeonan ta mustra cu victimanan di violencia domestico hopi biaha ta busca ayudo ora cu ya nan ta den etapa cronico y ora nan no ta mira otro salida of solucion.

Un chauffeur a para malo na lus di trafico y un chauffeur di bus a purba pasa toch y a dal spiel





DIAHUEBS mainta a drenta informe di un accidente na e crusada di lusnan di trafico banda di Xerox, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di un accidente unda e chauffeur di e Aztek cu a bini di pariba y a para malo den su sorteervak mientras su tras ta bini un bus di Arubus carga cu mucha di school y a purba pasa toch y a dal e spiel di e auto. Polis a conseha ambos partido pa nan bay nan respectivo aseguro.

Chauffeur di vehiculo S.U.V. no a duna scooter di post preferencia





DIABIERNA merdia a drenta informe di un accidente na crusada Paraguaystraat y Uruguaystraat entre un auto y un motociclista di Post, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e chauffeur di e auto preto A2465 cu tabata bayendo pariba no a para pa duna preferencia na e scooter cu tabata bayendo nort. Aunke e motociclista a primi brake toch asina mes el a dal na e auto y e wiel di e scooter a bira180 grado y e motociclista a dal abao haya algun rasca, pero no tabata desea haya atencion di ambulance.

Gobernador a ricibi embahadornan Hulandes



DEN cuadro di e conferencia regional di embahadornan di Reino, Gobernador Fredis Refunjol a ofrece un recepcion pa e huespednan na Museo Arkeologico. E conferencia ta tuma luga riba iniciativa di prome ministro mr. Mike Eman y ta conta cu asistencia tambe di e representante di Union Europeo na Guyana y representante di Hulanda na Aruba, Corsou y Sint Maarten.

Huramentacion mr. van de Leur dilanti Gobernador



DIAHUEBS 24 di maart mr. Antonius H.M. van de Leur a presta huramento dilanti di Gobernador Sr. Fredis Refunjol como miembro di Corte Comun di Husticia di Aruba, Corsou, Sint Maarten, Bonaire, Statia y Saba.

E acto a tuma luga den presencia di miembronan di famia di Sr. van de Leur, Hues mr. de Boer y director di gabinete di Gobernador mr. Peter Benschop.

Embahadora di Reino na Washington serca Presidente di Parlamento, drs. Paul Croes

Merca ta keda un partner strategico di sumo importancia pa Aruba



DURANTE e siman aki, den cuadro di e Confenrencia di Embahadornan di Reino Hulandes aki na Aruba, Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a recibi den su despacho Embahadora di Reino Hulandes na Washington, sra. Rene Jones Bos.

Durante e intercambio aki e Embahadora a informa Presidente di Parlamento riba e posibilidadnan cu Washington y sigur Merca por brinda Aruba riba diferente nivel.

Sr. Paul Croes prome cu el a bira Parlamentario a traha cu Departamento di Relacion Exterior caminda e contactonan aki ya caba tabata estableci.

Paul Croes a indica cu relacionnan exterior semper ta keda den su curason y cu lo keda un area di interes pa su persona.

Pero sigur den su funcion como Presidente di Parlamento relacionnan internacional ta keda importante y relevante.

Desaroyonan internacional tambe tin di haber cu leynan cu ta keda implementa den otro paisnan. Tambe tratadonan internacional tin su efecto riba nos leynan local y tin su implicacionan local.

Locual ta interesante ta con partnernan grandi por nifica lo mihor pa nos isla. Sra. Rene Jones Bos a expresa di ta hopi satisfecho cu e organisacion di e Conferencia di Embahadornan organisa dor di Gobierno y cu cu sigur esaki lo trece cosnan positivo pa Aruba.

Aruba tin su representacion oficial na Washington cu ta sra. Jocelyne Croes y Embahadora tabatin palabranan di elogio pa su trabou.

E lasonan entre e dos paisnan sigur por haya mas contenido y esaki ta locual Embahada di Reino Hulandes na Washington lo sigui haci.

Presidente di Parlamento di Aruba a expresa di ta contento cu e bishita oficial aki, y cu Aruba berdad mester sigui traha den cuadro di Reino p'asina trata na saca lo mihor di e relacionnan aki. Un bon ehempel di esaki, sigur ta e tarea cu nos Embahadanan rond di mundo ta haci pa nos.

HIT 94 FM We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

03/26/2011

1/ 3.. WHATS MY NAME – RIHANNA-DRAKE
2 /7.. DJIES MI MES – LEVI SYLVANIE
3 / 4.. ALWAYS ON MY MIND – ANGELO CROES
4 / 10.. EL DOCTORADO – ASDRUBAL
5/ 11.. DANCE WITH ME – BRYCE CALPRIT
6 / 13 .. DEPENDO DE TI – OMAR SALAS
7 / 2.. NENA FICHU – FARRUKO
8 / 12.. STEREO LOVE – FUEGO
9 / 5.. LA LA LA – BABY RASTA – GRINGO
10 / 16.. LIKE U LIKE – AGGRO SANTOS – KIMBERLY WALSH
11 / 8.. SALBAHE – TSUNAMI
12 / 14.. EYES WIDE SHUT – JLS – TINIE TEMPAN
13 / 17.. MAS QUE TU AMIGA –TITO NIEVES
14 / 9.. ME ENTGREGO – EPHREM JM
15 / 18.. BRING ME DOWN—HONEY POT
16 / -- PRIMIMI – TSUNAM
17 /-- IN THE LIVING YEARS – STEVIE FIACE
18/--TA AMOR – DREAMS
19/-- DANDOLE – OMEGA EL FUERTE –JOWELL Y GOCHO
20 / 15.. NO ME OLVIDARAS – GRUPO EVIDENCE

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Gobierno ta sostene e bon causa aki

Lo paga luznan na Willem III Toren diasabra anochi durante Earth Hour



DIASABRA awo pa 8:30PM, miyones di hende den mas di 130 pais rond mundo lo uni pa un momento pa celebra y contempla nos planeta dor di paga luznan pa un ora specifico. E evento aki y e momento aki a haya e nomber di "Earth Hour". Formando parti di e esfuerso mundial aki pa paga luznan, bo ta confirma na mundo bo compromiso pa personalmente tuma accion cu lo beneficia nos planeta den e aña cu ta sigui. Recientemente EHACG, cu ta para pa Earth Hour Aruba Community Group a haci un bishita di cortesia na Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, esta Minister Michelle Hooyboer-Winklaar pa conta e mandatario di nan plannan y accionnan cu lo tuma diasabra awor aki na Aruba. E titular di Economia a sigura e organisacion aki cu diasabra awor e lo duna su sosten na e iniciativa noble aki, dor di paga e luznan na Museo Historico, conoci tambe como Willem III Toren, como un simbolo di conscientisacion pa cu nos medio ambiente y desaroyo sostenibel. Gobierno kier ta un ehempel den e proceso aki, pa convence tur ciudadano pa ta mas consciente di uzo di energia alternativa y pa baha consumo unda tin di mas y no necesario. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta en curasha mas tanto hende posibel pa participa diasabra awor na e iniciativa aki, pa por manda un mensahe na mundo henter cu nos tambe ta cla pa duna di nos parti pa tin un miho planeta pa nos y nos yiunan. Riba e foto adhunto por aprecia momento cu e organisadonan di e Earth Hour na Aruba, ta entrega Minister Michelle Hooyboer-Winklaar un T-shirt di e actividad nacional.

Bishita di cortesia di Embahador Hulandes na Caracas cerca Presidente di Parlamento;

Venezuela su politica exterior sin duda tin su efectonan pa Aruba



DURANTE e bishita di e Embahador di Reino na Caracas Venezuela, e la haci un bishita di cortesia cerca Presidente di Parlamento di Aruba Sr. Paul Croes. Durante e bishita aki Embahador Hans von Disseveldt a duna di conoce cu e situacion di Venezuela sigur ta keda uno interesante como pais bisiña pa sigui di cerca. Un pais cu no ta conociendo su miho momentonan pa loke ta trata criminalidad, asuntonan di desaster natural y tambe riba e sector energetico.

Presidente di Parlamento Croes a comparti cu e Embahador cu algun aña atras su persona tabatin e honor di por a traha pa un tempo na Embahada na Caracas. Tabata sigur un periodo hopi educativo. E relacionnan entre Aruba y Venezuela ta uno historico y ta bay hopi tempo atras. Tin areanan sigur di interes pa mehora. Turismo for di e pais bisiña ta keda uno hopi importante pa Aruba, pesei stabilidad politico den e region pa Aruba ta sumamente importante. Tambe Presidente di Parlamento drs. Paul Croes a mustra riba e importancia di tin un Embahada di Reino na Caracas, como cu asuntonan consular, comercial, economico, di siguridad y politico ta topiconan cu sigur ta di interes pa nos isla. Aruba semper a considera e relacionnan cu Venezuela como uno positivo y sigur nos kier mantene esaki asina. Croes a expresa cu sigur tin asuntonan cu merece atencion adicional di ambos gobierno, pero kier laga esakinan den man di Gobiernan di Reino pa atende cu esakinan.

Embahador von Disseveldt e mustra di ta hopi contento con e Conferencia di Embahadornan organisa na Aruba a bay, y ta kere cu e iniciativa aki lo por aporta na mehora e relacionnan entre e dos paisnan. Tambe e la mustra cu Aruba mester sigui profila su mes manera cu e ta haciendo, como cu tin hopi potencial ainda pa desaroya. E politica externo (y interno), tambe esun monetario di Venezuela tin su consecuencianan sigur pa paisnan den bisindario. E cantidad di placa por ehempel cu un Venezolano por biaha cune pa Aruba ta mara na reglanan estricto, y esaki automaticamente tin su efecto riba nos turismo.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Comision siguridad den enseñansa di Aruba, ta hopi disgusta cu retiro di colega y ta sostene

TUR hende na Aruba sa den e situacion cu hopi di nos colega-nan ta trahando n'e scol aki. Esaki no ta nada nobo. Ta un secreto publico cu nos alumnonan no ta e alumnonan modelo cu nos tur lo desea.

E alumnonan di awendia no ta e alumnonan di antes. Alumnonan cu respet pa nos profesion, respet pa hende grandi, esey no ta hopi mira mas. E alumnonan di awor ta hayando mucho mas privilegio cu antes. Esey no ta kita cu nos no ta di acuerdo cu esaki, pero locual nos kier ta pa e mesun derecho cu un alumno tin di wordo scucha, respeta y proteha, e mesun derecho ey nos kier pa nos tambe. No pasobra e alumnonan ta den un situacion di proteccion y e ta central, e alumnonan por haci cu e maestronan manera nan ta haya ta bon y ningun sancion ta wordo tuma dor di e directiva. Nos kier evita cu nos coleganan ta wordo maltrata mental- verbal- y fisicamente.

Awor cu un colega aki a yega e limite di e situacion aki, nan ta bin retir'e manera ta e ta e malhechor y e alumno ta e victima. Ora un mucha haci algo malo, papia cu palabra vulgar of yega asina leu di manda maestro cu obheto, ningun hende ta cuestiona esaki. Nos ta wordo cuestiona dor di directiva, ora di bay duna keho pasobra nos ta wordo menasa dor di e alumnonan aki. Tambe nan ta manda nos cera nos boca y no conta kico ta pasando cu nos.

E alumnonan en cuestion, ta haya kisas, 'schorsing' y e ta bin scol bek sin problema. Awor dicon un maestro si ta haya su retiro de inmediato sin tende y investiga tur locual a pasa cu e colega? Nos, manera ser humano tambe tin sentimento y nos no a studia pa guia e alumnonan aki cu asina hopi problema. Nos tambe ta 'flip' dor di tanto abuso cu ta wordo comete cu nos pa dia. E tipo di muchanan aki cu tin problema di siñamento, problema di comportacion, di droga y alcohol, mester pone nan 'apart', na un scol special pa asina e alumno aki no daña e otro alumnonan cu si ta bin scol pa studia y forma nan futuro. E alumnonan aki mester haya un guia special pa por saca nan di e problemanan aki pa nan por funciona di un manera cu nan ta sirbi den nos comunidad mañan. Pero si e muchanan aki no wordo atende na tempo y laga nan haci y deshaci manera nan ta haya ta bon, nos tur ta creando muchanan cu un futuro hopi insigur. Den nos comunidad cada dia e agresividad y violencia ta creciendo. Desafortunadamente esaki a yega scol. Un di cada 4 di nos coleganan di scol secundario ta wordo confronta cu agresividad y violencia na scol . Esaki tin un impacto enorme riba maestro y alumno. Pesey ta hopi importante pa cada scol na Aruba tin nan propio plan di siguridad na scol. Un plan di siguridad no tin e garantia cu nada no lo pasa, pero si, scolnan cu tin e plan aki sa con pa pone un stop riba e agresividad bou di e alumnonan contra e maestro.

No solamente nos maestronan ta sufriendo bou di e situacion aki, pero e propio alumnonan ta wordo tenta, menasa y obliga na sigui tur locual nan ta bisa nan pa haci. Ta yega asina leu cu alumnonan ta wordo haya cu arma y cuchiu pa proteha nan mes contra e alumnonan aki. Nos tin alumnonan cu no kier ni bin scol mas, dor di e miedo cu nan tin di e alumnonan aki.

E presion di trabou, e agresividad di e alumnonan y e violencia contra coleganan den enseñansa ta haci cu cada biaha e ausentismo dor di malesa, ta bira cada biaha mas grandi bou di e maestro.

Masha poco studiante kier bay den enseñansa mas, pasobra si ta pa nan wordo trata di e manera aki, e profesion di maestro no ta nada agradabel pa ningun hende. Hopi di nos maestronan jong ta buscando manera di haya otro trabou, sin tin hopi tempo den enseñansa.

Coleganan ban uni pa tur hende duna nos profesion e balor cu e merece. Nos no por acepta cu ta kita maestronan for di scol sin duna nan chens di recupera di e maltrato ricibi dor di e alumnonan malcria. Tin alumno cu a yega asina leu di predeci cua maestro ta e siguiente, cu lo ser persigui, tenta y maltrata dor di e propio alumnonan, te ora e maestro aki cay! Boso ta haya esaki normal? Y awor en bes di nos coleganan haya oido pa stop e comportacion aki nan ta retira un maestro pa maltrato cu un basora sin scucha con e maestra aki pa lunanan largo tabata pidiendo ayudo cu e klas aki. Kico nan lo logra cu e medida inhusto aki? Cu e alumnonan lo bira pio y nos lo haya nos ta soporta tur esaki boca cera pa nos no wordo retira. Te ki dia? Te dia un di nos cay morto? SIMAR a instala un comision cu lo yuda SIMAR pa trece tur incidente cu ta pasa na e scolnan na Aruba, den Dialogo Social di Enseñansa y siguridad.

E comision di siguridad den Enseñansa di Aruba kier manda un advertencia pa tur mayor, pa lanta ariba y bin uni cu e comision aki, pa nos haya oido, pa e muchanan cu adiccion y cu mal comportacion aki, haya un scol special caminda por duna nan un guia adecuado. No laga nan daña nos muchanan cu ta bon cria y cu ta inocente ainda. E comision 'siguridad den Enseñansa di Aruba' a habri su pagina den face-book'. Sinti bo liber di drenta aden y informa bo mes di tur e sucesonan andando y duna nos boso aporte den esaki. Nos kier tambe pa bo bin forma parti y yuda nos pasobra, cada scol tin su problemanan y nos kier sa esaki pa SIMAR y e comision por yuda tur nos scolnan como debe ser.

Nos por comunica cu otro via Face-book
of via SIMAR su e-mail adres.

Comision Seguridad den Enseñansa di Aruba

Maikel Lopez, un presidente unico





AWE lo despedi di Sr. Maikel Lopez ex-presidente di Estrella futbol team. Deporte en general a perde un gran persona cu a carga su team y futbol Arubano pa mas di un decada.

Maikel a cuminsa hunga futbol desde su infancia pa Estrella. Despues di a bay Hulanda na un edad hopi hoben a regresa Aruba despues di algun aña. El a hunga den hoofdklasse pa teamnan manera Atlantico y Sportboys unda cu hasta el a fractura su pia den un wega. Maikel tabata un tremendo linksbuiten y hopi bon spits y kopdo di bala tabata pidi pa e hunga paso nan ta haya basta bala riba nan cabes pa hinca gol. Tempo Maikel y Sr. Andresito Bikker (q.e.p.d.) a bay hunga veterano nan a wordo acerca pa e entrenador di Estrella hoofdklasse pa yuda e team di hoofdklasse paso el a mira nan dos ta train y cu nan tabata den pleno condicion fisico. Nan dos a dicidi di no hunga den division di honor mas y a prefera di diberti den veterano. Maikel a hunga pa varios team di veterano pero e ultimo team cu e la hunga tabata Estrella Vets. Despues na aña 1994 el a wordo acerca pa bira president di e team di division di honor y asina a sucede tambe. Maikel a cuminsa busca hungadonan hoben y a cuminsa traha riba un capitulo nobo di historia di futbol Arubano. Den e temporada ey el a logra pa tene e team den division di honor y a cuminsa prepara pa e aña siguiente unda futbol di Aruba a cuminsa conoce kico kiermen yena tribuna, principalmente esun pariba. Hunto cu su directiva y Sr. Dochi Lee y Radio Top 95 Estrella a trece e revolucion den futbol. Maikel mes tabata inventa su strategia di Marketing y yudando financieramente su team. Tabata tin programanan na radio pa rifa diferente cos y hasta tabata tira penalty dilanti radio pa muchanan por haya carchi pa drenta wak wega. Tabata tin parada di auto y e truck cu muziek pa avisa fanaticonan, a introduci mascota pa e team, y sin lubida e brassband. E mes tabata cumpra rolnan grandi tela pa asina cose bandera cerca famia Bislip. Tambe pa cu un wega importante Maikel a bin cu e idea hunto cu Sr. Aiky Croes pa trece Sr. Anthony Croes for di Hulanda pa reforsa e team pa cu e wega aki ya cu tabata tin varios hungado cu no por a hunga. Nan dos a pone schouder hunto y logra esaki y haciendo un bon promocion pa e wega. Asina Estrella a cuminsa biaha den exterior y tabata haci weganan di fogeo cu teamnan bon di p.e. Corsou y Boneiro. Na 1995 Estrella a sali subcampeon di Aruba y e siguiente aña a sali campeon di Aruba cu Maikel na cabes. Na 1998 y 1999 atrobe Estrella a sali campeon cu Maikel como president. Na 2000 atrobe Estrella tabata e miho team di Aruba y tabata e team cu tur hende kier a gana, pero den play-off cosnan a cambia pa motibo di perde 2 protestanan. Na 2006 atrobe Estrella ta sali campeon, pero e biaha aki Maikel tabata yuda den directiva.

Maikel tambe a acerca Sr. Chinto Croes pa traha riba e himno nobo di Estrella. Asina Chinto y su rumannan a graba esaki y e a bira un 'hit' na radio. Tambe e himno a ser traha den estilo mariachi pa Sr. Leon Ras y su grupo di mariachi. Vicente Kelly tambe cante den su estilo y tambe tin su grabacion.

Maikel semper tabata habri su cas pa hungadonan y fanaticonan di Estrella. hungadonan tabata manera su yiu y semper el a trata cada di yuda cada uno cu loke e tabata por. Tin hopi hungado di exterior cu ainda ta gradici Maikel pa yuda nan ta akinan Aruba y pa e chance di por a hunga den e team di Estrella.

Maikel su soño semper tabata pa Estrella tin su mesun Stadion. El a cuminsa pone su energia pa traha un diseño y pa cuminsa stap pa stap. Asina hunto cu e aporte di Sr. Alex Mansur nan a logra pa traha un clubhuis pa e hungadonan. Despues cu ayudo di Sr. Gerardo de Veer y Meta Corporation y Sr. Ipi Kock director di Lotto pa deporte e tempo ey a cuminsa traha riba e murayanan banda pabou y pariba. Despues a traha riba e backstopnan y asina poco poco e stadion a cuminsa haya bida. Maikel mes tabata haci su parti y uzando materialnan di su mesun compania. Semper el a bisa cu si e no t'ey mas pa otronan sigui cu e proyecto paso e lo e faborece e team y e bario completo masha hopi. Maikel tambe a yuda hopi muchanan den categoria di Lifida y hasta tabata encarga cu Lifida Mayor y Junioren y a logra pa semper nan ta contento despues di wega. Na aña 2008 Maikel a wordo nombra como miembro honorario di SV Estrella pa Stichting Frere Fedricus. Estrella lo keda recorda Maikel pa semper como un president unico y ta hopi contento cu loke el a logra pa e team y Santa Cruz completo.

Cu Maikel sosega na pas.

Mervin Wyatt-Ras

Mester reconoce cu Consulta Parlamentario entre parlamentarionan Hulandes y esnan di Antias y Aruba (POK) tabatin diferente resultadopositivo

MERVIN Wyatt-Ras den su declaracion encuanto un encuentro cu a tuma luga na Parlamento di Aruba entre e presidentenan di delegacionnan di eerste y tweede kamer y e comision di CIPRES a trece padilanti cu e Parlementair Overleg Koninkrijksrelaties (POK) tabatin diferente resultadonan positivo.

Segun Wyatt-Ras durante e reunionnan aki a logra aproba diferente leynan "eenvormig" cu pa hopi aña no a ser trata. Ademas a logra stop e asina yama VIA (VerwijsIndex Antillianen en Arubanan)-regeling, esta e areglo pa saca hobennan Arubiano y Antiano for di Hulanda na momento cu nan manifesta un of otro problema. A logra hasta pa medio di e consulta parlamentario Europeo Latino (EUROLAT) pa stop esaki. Un logro tambe ta e rapport cu finalmente a keda publica encuanto deficit democratico. Un tema of miho bisa issue cu a y ta hunga un papel importante den relacion entre paisnan den Reino, esta e diferencia di igualdad entre e paisnan. Tambe pa medio di e deliberacionnan parlamentario di Reino por a intercambia di informacion durante e proceso Antiano di bira pais autonomo y ariba nivel parlamentario por a comparti experencia di Status Aparte di Aruba. Ta pa medio di encuentronan parlamentario den reino a logra cierto contacto y cooperacion entre ministernan ariba tereno di comercio y a logra tambe cu weganan di Reino a continua cu alabes e aspecto di cultural a ricibi atencion. Tabata durante dicho deliberacionnan tambe cu a pone prioridad pa trata e topico di obesidad, dor di cual a surgi diferente rapportnan y puntonan di atencion al respecto.

Como ex-Presidente di Parlamento cu e presidi un cantidad di reunion y a lidera diferente delegacion cu a representa Aruba na dicho deliberacionnan, Mervin Wyatt-Ras tin cu bisa cu lo ta naief pa indica cu e reunionnan no tabatin logronan. Natural ta importante pa trece cambio den e reunionnan en special saliendo for di loke a sosode durante ultimo reunionnan tanto na Corsou y na Aruba.

Esaki tabatin di haber cu e politico Hulandes di e partido PVV, Brinkman, cu tabata terorisa e delegacionnan prome cu e subi avion pa bin reunionnan na nos paisnan. El a lansa insultonan den direccion di nos pueblonan yamando nos hendenan pa corupto y pa roversnest y cu por bende nos ariba mercado. Dor di su insultonan prome cu e reunion na Antias den direccion di e pueblo Antiano, na Corsou, e delegacion Antiano a dicidi di no lage drenta e Parlamento y na Aruba durante e ultimo reunion e delegacion Hulandes mes a dicidi di distancia su mes di loke el a bisa na final di e reunion den Parlamento.

Desde e ultimo reunion na Aruba, cu por cierto a bay den hopi bon ambiente te casi na final cu e incidente di Brinkman, e relacion entre e delegacionnan por lo general tabata bon.

Mervin Wyatt Ras ta kere cu pa futuro ta logico pa trece cambio den e forma di reuni. Mervin sigur ta comparti e opinion cu reunionnan lo mester ta dirigi ariba temanan, sinembargo ta keda preocupa pa e forma di proceder di e politico cu a haci cu durante ultimo tempo no tabatin reunion entre e paisnan den Reino. Wyatt-Ras a keda contento di mira cu e dos damanan cu ta na cabes di e dos delegacion Hulandes tin e entusiasmo pa continua cu contacto. Durante reunion Mervin a expresa palabranan di elogio pa e presidente anterior di e delegacion Hulandes, Sr. Van Beek cu siguramente a haci un hopi bon papel den mantene e contacto y a desea e presidente femenino actual hopi exito.



Universidad di Aruba ta presenta en conexion cu su Mainta di Informacion:

Mainta di informacion pa e futuro studiantenan

UNIVERSIDAD di Aruba ta invita tur studiante di Colegio Arubano y di EPI y tur esnan cu ta interesa pa inicia un estudio di enseñansa superior na Aruba, pa asisti na e mainta di informacion cu ta tuma luga diasabra dia 9 di april 9:00 a.m. – 1:00 p.m.
Riba e dia aki lo duna informacion di e Facultad di Derecho (Faculteit der Rechtsgeleerdheid - FdR), Facultad Financiero Economico (Financieel Economische Faculteit - FEF), Facultad di Turismo y Maneho (Faculty of Hospitality and Tourism Management Studies – FHTMS) y Facultad di Arte y Ciencia (Faculty of Arts & Science - FAS).
Riba e dia aki tur studiante cu tin e intencion di drenta e proximo aña academico tin oportunidad tambe pa pasa tuma of yena e aplicacion pa e siguiente aña.
Universidad di Aruba tin cuater facultad y ta brinda e graduadonan di scol secundario y otro interesado cu ta cualifica pa aplica pa admision e oportunidad pa sigui un estudio pa obtene un titulo na nivel di 'Bachelor' of 'Master'.
Universidad di Aruba ta ofrece e siguiente specialisacionnan: na FEF "Bedrijfseconomie" y "Commerciële Economie", na FHTMS "International Tourism & Hospitality" y "International Business & Marketing", na FAS "Social Work & Development" y "Organization, Governance and Management".
Universidad di Aruba tin relacion estrecho cu diferente Universidad y Hogeschool Hulandes y Mericano y cu otro Universidad acredita den region. Recientemente Universidad di Aruba a cera un acuerdo cu University of South Carolina na Merca caminda e studiante lo por participa den un programa di intercambio, pagando e mesun suma di inscripcion cu tin na UA. Actualmente tin cuater studiante di Universidad di Aruba cu ta trahando riba nan encargo final na Hulanda bou di guia di Hogeschool Windesheim, cu tin un laso di cooperacion estrecho cu Universidad di Aruba. Esaki ta un muestra di e crecemento di Universidad di Aruba den e ultimo añanan. E convenionan cu Universidad di Aruba ta cera cu Universidad reconoci mundialmente ta na bienestar di su studiantenan.
Universidad di Aruba kier a invita pues tur esnan interesa pa pasa e mainta aki pa haya e informacionnan necesario pa por haci un escogencia pa nan futuro. Mayor cu tin yiu na scol secundario tambe ta bon bini pa haya sa mas tocante e estudio cu nan yiu kier haci, pa por yud'e scoge e pakete adecuado na scol secundario, loke ta facilit'e haya admision na un di e facultadnan. E mainta aki lo presenta hopi informacion valioso, p'esey mes ta importante pa atende e mainta aki pa asina por tuma un decision corecto tocante bo futuro na un manera bon informa!
Keda pendiente, pasobra den e dianan venidero lo por tende hopi mas di e Mainta di Informacion di Universidad di Aruba cu ta na caminda.





Idimara Yanez y Ysaura Giel

representando Aruba den bon forma

Awe nochi ta e gran final







FOR di GLW Foundation nos a ricibi e informacion cu Aruba su representantenan esta Idimara Yanez y Ysaura Giel ta haciendo un bunita papel na Rep. Dominicana representando nos dushi isla. Nan a sali diamars ultimo y a sa di cumpli cu un agenda yena di compromisonan, e.o. fotoshooting, entrevista cu media, competencia den trahe nacional etc. Diahuebs a tuma luga e eleccion di Trahe Nacional, unda Idimara y Ysaura a gana den nan categoria pa despues Ysaura gana e trahe nacional general. Aki nos ta comparti algun foto cu e Idimara a manda pa nos for di Santo Domingo, nos kier a deseanan tur clase di exito y ta keda bon pendiente di nan participacion na Sto. Domingo.

Danny Rollock:

Como empresario, nos hende muhenan tin un rol grandi pa bay eherce den e crecemento di nos economia



RECIENTEMENTE e 'Faculty of Hospitality and Tourism Management Studies' (FHTMS) a organisa un lectura den Aula di Universidad di Aruba . E titulo di e lectura tabata "Desaroyo Femenomico den Siglo 21".
Claramente notabel tabata e hecho cu solamente 5% di hende muhe na Aruba tin su propio negoshi. Compara cu otro parti di mundo, e porcentahe aki ta hopi abou, mientras cu e cantidad di hende muhe bon studia den ramo empresarial ta surpasa e cantidad di nos cu ta hende homber bon studia den e mes ramo, segun datonan.
Pues aki nos como Pais tin un gran oportunidad pa desaroya y crece nos economia dor di stimula y sostene e ser femenino como empresario. Tur esaki den cuadro di e formula cu 'entrepreneurship' ta un 'key driver' pa crecemento economico.
Semper mi a bisa cu nos mester yuda nos propio yiunan di tera bira empresario y asina nos mes controla e gran parti di nos sector comercial cu nos falta pa controla. Aki caba por mira e oportunidad cu por tuma hunto cu e desaroyo femenomico. E no ta bay di anochi pa mainta, pero ta asina si cu mester habri e caminda di awo caba pa permiti e desaroyo tuma luga completamente. Ban pone nos recursonan den nos mes man.
Un apelacion ta bay na e maestronan di scol tambe pa prepara y apoya nos alumnonan local mas tanto posibel pa asina contribui na e desaroyo y conservacion di nos propio control di nos recursonan como pueblo di Aruba.

BMW X5 2011 ta sigui evoluciona y tin mas presencia cu nunca antes

BMW ta hinca mas 'sport' den e BMW X5



UN tiki mas di 10 aña pasa, BMW a introduci e palabra 'sport' den 'sport-utility vehicle' cu su modelo X5 cu a forma e fundeshi pa loke ta e SUV cu nos conoce awe. E mesun vehiculo aki ta esun cu tambe a saca e palabra 'utility' for di e configuracion aki y a haciele 'sport-activity-vehicle'.

Cambio di e denominacion di e categoria di vehiculo aki tabata berdaderamente ingenioso y cu a marca evolucion di e modelo aki den uno cu a sa di trece hopi elementonan deportivo den diseño.

Pa loke ta trata di e modelo BMW X5 2011 esaki ta un joya nobo den e caha di tesoronan automotor di BMW. Cu un estilo nobo y fresco cu ahuste nan minimo riba contenido pero si cu cambionan mas significante manera un 'turbocharged inline-six' y motor V-8 combina cu transmision automatico di 8 speed. E BMW X5 ta wordo caracterisa door di su proporcion bon balansa cu ta accentua e vehiculo su presencia poderoso y su agilidad. E BMW X5 cu su liñanan distintivo y su BMW 'kidney grille' grandi y luznan delantero ta simbolisa poder y presencia. Esaki ta e X5 cu ta impresiona no solamente conocedonan y fans di BMW pero tambe prensa automotor.

Tur BMW modelo X ta mustra bo liñanan deportivo y elegante, BMW a sa di ahusta y reinventa su modelonan X den un forma espectacular den su categoria. Esaki ta un modelo cu bo mester pasa aprecia pa bo mes.

Ultímate Automobiles/Arucar Automotives ta un compania local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto reconoci mundialmente manera BMW pero tambe Suzuki, Chrysler, Jeep, Subaru, Dodge. Ultimate ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial cu experiencia incomparabel ta para semper cla pa duna e miho servicio. Pasa Showroom na Sabana Blanco #35, yama na 583-9800 of manda un e-mail info@ultimatearucar.com pa mas informacion.



Special pa temporada di Cuaresma

Wendy's Premium Fish Fillet

PA temporada di Cuaresma Wendy's tin pa ofrece su clientenan su Premium Fish Fillet. Premium Fish Fillet ta consisti di un sandwich cu Pisca Fillet, lechuga fresco y pa finalise cu un dushi tartar saus cremoso.

Awor Wendy's ta ofrece su clientenan tambe nan batata completamente nobo cu ta natural cut fries cu sea salt.

Sea Fish Fillet sandwich so of den un combo cu natural cut fries, bin purba Wendy's su Premium Fish Fillet cu ta sabroso. Premium Fish Fillet ta riba e menu di Wendy's henter aña, kiermen por disfruta di dje den Cuaresma y durante aña tambe. Bishita nos na Wendy's Palm Beach, Wendy's Boulevard of Wendy's Cura Cabay.

Corda cu nos ta habri di 10or te cu 1or di marduga. YOU KNOW WHEN IT'S REAL.





Seminario Femenomico ta mustra importancia y impacto di Hende Muher den mercado laboral y di consumidor

HENDE Muher ta manda, pero nan ta mando? Esaki tawata e pregunta principal di e seminario cu recientemente a wordo duna door di Prof. Dr. Ryan R. Peterson na Universidad di Aruba. Den un aula cu tawata completamente yena, incluyedo presencia di Minister di Asunto Economico y Social, Michelle Hooyboer-Winklaar, Prof. Dr. Peterson a presenta su investigacion riba desaroyonan local y internacional riba e rol di Hende Muher den mercado laboral y di consumidor.

Nos a kibra glas?

A repasa e distinto factornan cu a contribui na e desaroyo femenomico, y a mustra con den ultimo trinta anja Hende Muher a subi e 'trapi' economico y a sa di 'kibra e glas'. Mas y mas Hende Muher ta participando den nos economia y ta den posicionan halto den sector priva y publico, segun Peterson.

Segun investigacion, un crecemento di solamente 1% den participacion di Hende Muher ya caba tin un potencial pa crece nos productividad economico cu 10%. Sinembargo den su discurso, Peterson tambe a indica cu tin diferente 'tranchi' ainda pa supera. Aunke Hende Muher a sa di supera hopi reto y a crece economicamente, ainda nan no ta na mando di forma igual na Hende Homber. A base di investigacion cientifico, Peterson a ilustra con lo dura un otro 20 anja na Aruba promer cu esaki sosode si nos cana e mesun caminda di ultimo decadanan. Tambe e investigacion ta mustra cu Aruba ta cana atras den emancipacion y participacion di Hende Muher den sector laboral. Aunke nos tin proporcionalmente mas Hende Muher, ainda nan ta relativamente den minoridad, y ainda tin un caminda pa cana, segun Peterson.

Buscando e balanse

Un tema cu a resalta den e discurso ta e importancia pa busca y maneha e balanse entre emancipacion economico y rednan social cu mester wordo crea pa asina garantisa un desaroyo sostenibel. Basa riba investigacion cientifico, Peterson a ilustra con paisnan cu ta cana dilanti ta inverti no solamente den participacion economico di Hende Muher, pero tambe beneficio y medida social pa yuda Hende Muher y famianan en general. Sin e balanse aki ta crea problemanan social cu Aruba tambe ta enfrentando den ultimo decada.

Oportunidad competitivo

Ademas di desaroyo laboral, Prof. Dr. Peterson tambe a enfoca riba Hende Muher como consumidor y e oportunidadnan cu ta existi den inovacion y mercadeo di productonan y servicionan nobo. Mundialmente Hende Muher ta manda mas cu 80% di compras, y e mercado mundial di consumidor femenino aki ta creciendo rapidamente. Compañianan cu ta enfoca riba e mercado femenomico aki, tin e potencial di crea un posicion competitivo nobo cu ta balora na mas di $20 biyon.

Enfoca riba capital humano

Na final Prof. Dr. Peterson a presenta distinto recomendacion na sector publico, agencianan gubernamental y sector priva. Tambe a ofrece Minister Michelle Hooyboer-Winklaar un ehemplar di e investigacion, conclucion y recomendacion. Segun Peterson, desaroyo femenomico no ta solamente algo di etica y igualdad, pero tambe un mecanismo fundamental pa cu desaroyo economico sostenibel, unda paisnan por hisa nan inovacion y productividad laboral y economico door di enfoca riba desaroyo di capital humano, talento profesional, calidad di nos sector labor, y balor di nos educacion. Sin e fundacion aki, paisnan lo no por supera e retonan socio-economico den proximo decada. Laga nos no warda te aki un otro 20 anja pa crea un futuro mas sostenibel pa siguiente generacion, Peterson a conclui.

Macuto di Compras

Cu e "*Macuto di compras*" nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 23 y 24 di maart 2011, **den districto di San Nicolas**. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Ministerio di Asuntonan Economico

Producto	Cont.	Double Happy (San Nic.) BBO incl.	Far Kong (San Nic.)	Herbie's (San Nic.) BBO incl.	Hong Kong (San Nic.)	Johnson's (San Nic.)	Lago Heights (San Nic.) BBO incl.	Macro (San Nic.) BBO incl.	Spring field (San Nic.) BBO incl.	New Food Center (San Nic.)	Wan Tu (San Nic.) BBO incl.
Condensed milk- Frisian Flag	397 g.	2,85	2,96	2,99	2,76	2,80	3,00	2,65	2,69	2,90	2,65
Creamer- Creamora Borden	6 oz.	3,15	3,15	-	2,95	3,08	3,25	2,80	3,15	2,80	3,20
Creamer- Coffee Mate Nestle	6 oz.	4,35	4,38	4,50	4,11	4,31	4,55	3,65	4,43	4,35	4,25
Milk- Lonco	1 ltr.	3,40	-	3,65	1,25	2,95	-	-	-	2,30	-
Milk- Anchor	1 ltr.	-	-	-	2,98	-	3,00	2,80	2,95	-	-
Milk - Alpina	1 ltr.	3,95	-	-	3,05	3,19	3,60	3,25	3,28	3,45	3,50
Milk- Friesche Flag	1 ltr.	2,99	3,50	3,65	2,85	3,14	3,25	3,40	2,95	2,85	3,50
Milk- Gloria	1 ltr.	2,50	-	2,65	2,35	2,47	2,60	2,50	2,55	2,50	2,50
Yoghurt- La yogurt	6 oz.	1,30	-	1,65	1,35	-	1,40	1,30	1,50	1,35	1,75
Yoghurt - Yoplait	6 oz.	1,55	1,67	1,65	1,55	1,50	1,60	1,55	1,68	1,55	-
Milk drink- Countre Dairy	0,5 lt.	2,50	-	2,55	2,25	2,47	2,50	2,50	2,53	2,45	2,60
Chocolate milk- Choq	250 ml.	2,10	1,97	1,99	1,85	-	2,50	2,10	2,20	2,10	2,40
Ensure plus	8 fl.oz	3,45	-	3,85	3,35	3,48	3,85	3,45	3,98	3,50	3,85
Soy milk- Silk	946 ml.	4,25	-	-	3,99	-	4,60	3,90	-	4,05	-
Cereal cup, good-to-go- Kellog's special K	1,25 oz.	1,95	2,07	2,10	1,85	1,85	-	1,95	2,00	1,95	2,05
Cereal assorted, fun pak- Kellog's 8 cereals	8,56 oz.	-	-	-	8,43	-	10,00	-	9,58	-	9,00
Corn flakes- Kellog's	12,35 oz.	6,25	6,55	6,75	5,65	5,83	6,80	6,55	6,76	6,20	6,70
Corn flakes- Nestle	200 gr.	4,95	3,30	3,95	3,35	3,53	-	3,60	3,85	3,55	-
Quick cooking white oats- Quaker	500 gr.	5,00	5,10	4,99	4,75	4,82	5,15	-	5,54	4,90	5,05
Frosted flakes- Kellogg's	10,6 oz.	6,50	6,80	6,95	6,21	6,18	7,45	6,80	7,06	-	6,95
Sweetener- Splenda	50 packets	5,75	5,52	-	5,44	5,66	6,00	5,60	6,38	5,50	6,25
Honing- Goya w. comb	8 oz.	-	-	-	6,60	6,95	7,50	7,35	6,14	6,20	9,05
Rietsuiker- Caribbean Gold	1kg.	5,20	6,01	3,99	5,39	5,15	6,00	5,20	5,28	5,15	5,75
Tropic Bee	8 oz.	6,20	6,26	-	5,70	6,00	-	6,20	6,16	6,15	-

Frangipani



E nomber Frangipani ta bin di Marquis Frangipani di siglo 16, creador di e perfume Frangipani cu a wordo duna na su creacion pa duna handschoen un holo dushi. Ora e mata cu awe nos ta yama Frangipani a wordo "descubri" na siglo 17, su holo a corda hende di e perfume ey anto e la haya e nomber ey. Pero e nomber di su genesis Plumeria a wordo duna pa conmemora e botanico Frances Charles Plumier. E mata aki tin hopi nomber comun, entre otro, Amapola na Venezuela y Pagoda Tree na India.

Si bo wak e simianan bon y hole e lechi cu e stam ta saca, sin duda algun lo bo ripara cu e ta famia di Oleander, y su blanco (Plumeria pudica) yama tambe Oleander di Boneiro.

E flornan di Frangipani a bira sinomomo cu Hawai, cu e famoso slingernan, Lei, di e flor di Frangipani, dunando impresion cu di eynan e mata ta origina, pero en realidad e ta origina net pa bou y pa nort di nos, di Mexico te na Venezuela. Manera asina hopi biaha algo tipico di un region ta wordo menos aprecia di unda e ta bin y hopi aprecia den otro luganan, pesei tur e tantisimo variedadnan nobo di Frangipani ta bin di Merca, Australia, Hawai etc.

E Frangipani ta wordo cultiva pa su pone den hardin, pationan y uza pa lei, o sea cadena estilo hawaii, perfume, habon, bela, incencio, etc. mundialmente. Mi ta corda tempo mi ta tabata chikito ta dos of tres tipo di frangipani bo ta mira. Awor tin un cantidad di variedad cu a wordo desaroya door di mescla un cu e otro y asina tin mas di 200 variedad awendia.

Tin variedad di hopi sorto di forma y tamaño. Tin variedadnan enano of dwarf. Colornan di scoge. Un di e variedad nan mas gusta awor ta esun enano. Tremendo mata pa pone den un potchi mediano di 40-50 cm, den bo entrada di cas of den bo patio patras.

Mayoria di frangipaninan nobo ta laga blachi cay menos cu antes. Un di e motibonan cu e Frangipani ta laga blachi cay ta secura combina cu un beschijn.

Con pa planta mi Frangipani:

Frangipani ta gusta un tera cu 40% potgrond y 60% tera mescla cu perlite, pa asina awa no putri e raizanan.

Con mi corta mi Frangipani:

Snoeimento di Frangipani ta consisti di corta e takinan na mita, y asina contene e mata y haci un mata mas bondadoso. Mas bo haci esaki mas yen bo Frangipani ta bira. Cuidou cu e lechi cu ta sali di e stam y takinan, ya cu cu tin hende ta alergico nan esaki.

Con pa duna mi Frangipani "cuminda".

Duna bo Frangipani na cuminsamento di Mei y September un bon fertilisante general, manera 18-6-12 .

Tambe nan ta gusta fertilisante organico, manera mest di baca, cabrito, cabay burico, etc. pero zorg pa e mest no ta fresco y el a wordo duna e tempo pa composta, of den boca di pueblo, muri. Un mata bon alimenta ta bira malo menos lihe cu uno mal alimenta.

Con pa cuida mi Frangipani di Beschijn y insecto. Spuit bo Frangipani cu Kocide y Merit pa evita malesa di tipo di insecto y otro enfermedad. Pero tambe mi a mira un receta cu lechi en polvo cu summer oil of detergente y awa. Kico e proporcionnan ta no a wordo bisa, pero e ta keda interesante pa purba.

Pa mas informacion: florececuroy@yahoo.com, www.fantasticgardensaruba.com

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
16 maart 2011 t/m 23 maart 2011

NR.	Funcion	Compania	
280	Dishwasher	Sushi Ya N.V.	Afl 1,550.00
281	Financial Controller (Regio)	Mourik Caribbean N.V.	Afl 11,000.00
282	Autowasser	Highway Carwash	Afl 1,545.00
283	Director of Revenue Management	Aruba Marriott Resort	Afl 12,619.50
284	Kok	Bo Wah II	Afl 1,600.00
285	Cleaner	Alankar	Afl 1,542.90
286	Waitress	Casa Tua	Afl 1,700.00
287	Aurora Funeral Home	Assistant Uitvaartverzorger	Afl 1,800.00
288	Bewaker	International Security Aruba	Afl 1,580.00
289	F & B Manager	Delimar	Afl 2,175.00
290	Cookhelper	Café Plaza N.V.	Afl 1,550.00
291	Helper, construction	Building Solutions	Afl 1,550.00
292	Professor Fysieke Diagnose en Emb	Xavier University School of Medi	Afl 7,476.00
293	Professor Anatomie 2	Xavier University School of Medi	Afl 8,900.00
294	Security Guard	Aruba Security Crime Prevention	Afl 1,542.90
295	Houseman	S.O.S. Manpower & consulting	Afl 1,542.90
296	Tegelzetter	S.O.S. Manpower & consulting	Afl 1,650.00
297	Room Attendant	S.O.S. Manpower & consulting	Afl 1,542.90
298	Freezer Attendant	Caribbean Overseas	Afl 1,800.00
299	Schoonmaker / ster	Team Cleaning & Construction	Afl 1,542.90
300	Maintenance man	Water Treatment Pool Services	Afl 1,600.00
301	Welder	The New Marson Constr. & Clean	Afl 12.50 p/u
302	Welder A	Oduber Contractors N.V.	Afl 18.00 p/u
303	Pipe Fabricator	Oduber Contractors N.V.	Afl 17.00 p/u
304	Electromonteur	Speed Multi Corporation	Afl 1,900.00
305	Spuiter	Speed Multi Corporation	Afl 1,900.00
306	Autowasser	Speed Multi Corporation	Afl 1,700.00
307	Timmerman Ruw	Coburg Constr. & Cons.	Afl 17.00 p/u
308	Naaister	Imod N.V.	Afl 2,800.00
309	Kitesurf Instructeur	Dream Teaser Trading N.V.	Afl 1,800.00
310	Q/A - Q/C Inspector	Aruba Nice View & Contractor	Afl 1,600.00
311	Shelfpacker	Bo Wah Supermarket	Afl 1,543.00
312	Barbedienster	Kong Wa Bar & Restaurant	Afl 1,543.00

NR.	FUNCION	COMPANIA	SALARIO
313	Timmerman Ruw	Eljo Dev. N.V.	Afl 15.50 p/u
314	Tuinman	Zhong Garden	Afl 1,542.90
315	Bartender	Salt & Pepper	Afl 1,542.90
316	Chefkok	Salt & Pepper	Afl 2,800.00
317	Dishwasher	Hot Take Away	Afl 1,542.90
318	Masseuse	Maggy's Unisex Salon	Afl 1,542.00 com
319	Schilder	Adelis Construction	Afl 1,920.00
320	Timmerman	Adelis Construction	Afl 13.00 p/u
321	Metselaar	Adelis Construction	Afl 13.00 p/u
322	Installateur (Aluminium)	Geveltechniek Mexim Aruba	Afl 1,542.90
323	Helper, constructie	Hulk Honey Transport & Constr.	Afl 10.50 p/u
324	Kokhelper	Tia Rosa Snacks	Afl 1,542.90
325	Schoonmaakster	The New Marson Construction	Afl 1,600.00
326	Autowasser	Toyota Rent A Car	Afl 1,542.90
327	Kok	Peanuts Breakfast, Lunch & Dinn	Afl 2,080.00
328	Koelmonteur	Pro-Tec Mechnical Contractor	Afl 1,600.00
329	Schoonmaakster	Prive	Afl 1,542.90
330	Kitchen Attendant	All American Corp. (Burger King)	Afl 1,545.00
331	Schrijnwerker	Extreme Home	Afl 1,800.00
332	Uitwonende Dienstbode	Prive	Afl 1,550.00
333	Bartender	Briceno Horeca N.V.	Afl 1,543.00
334	Tire Repair man	The New Garage	Afl 1,700.00
335	Helper Tire Repair	The New Garage	Afl 1,600.00
336	Bakker	KH Supercenter N.V.	Afl 1,800.00
337	Slager	KH Supercenter N.V.	Afl 2,000.00
338	Front Desk Clerk	Aruba Bucuti Beach Hotel	Afl 1,961.00
339	Front Office Supervisor	Aruba Bucuti Beach Hotel	Afl 3,200.00
340	Restaurant Supervisor	Aruba Bucuti Beach Hotel	Afl 2,700.00
341	IT Specialist	Aruba Bucuti Beach Hotel	Afl 2,500.00
342	Naaister	Aruba Bucuti Beach Hotel	Afl 1,542.90
343	Concierge	Aruba Bucuti Beach Hotel	Afl 1,542.90
344	Reservation Agent	Aruba Bucuti Beach Hotel	Afl 2,600.00
345	Kapper /ster	Vice Versa Beauty Emporium	Afl 1,542.90

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073) cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs , di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00 . Mester trece bo CV y/of kopia di diploma y/of certificadonan y/of carta di recommendacion di Donjo di trabow.

Atencion! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay sollicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou.**

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 14 april 2011** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. het recht van erfpacht tot 25 augustus 2058 op een perceel domeingrond, groot 737 m2, gelegen te Piedra Plat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 3772, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Piedra Plat 159-H".
   Inzetprijs: Afl. 185.000,==.

2. het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond, ter grootte van 483 m2, gelegen te Lago Heights, aan de Nijhoffstraat te Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling Sectie D nummer 324, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Nijhoffstraat 124-H".
   Inzetprijs: Afl. 107.000,==.

3. een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 408 m2, gelegen te Tanki Lender, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3749, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 139-E".
   Inzetprijs: Afl. 263.200,==.

4. het recht van erfpacht tot 9 mei 2049 op een perceel domeingrond, groot 621 m2, gelegen te Tamarijn in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie M nummer 372, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Tamarijn 24-A".
   Inzetprijs: Afl. 155.000,==.

5. het recht van erfpacht tot 30 september 2046 op een complex van 2 percelen domeingrond, ter gezamenlijke grootte van 640 m2, gelegen te Sabana Liber op Aruba, bestaande uit:
   a. een perceel ter grootte van 510 m2, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2702,
   b. een perceel ter grootte van 130 m2, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3028;

   met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis en appartementen, respectievelijk plaatselijk bekend als "Sabana Liber 75-A" en "Sabana Liber 75-B".
   Inzetprijs: Afl. 225.000,==.

6 het recht van erfpacht tot 27 februari 2056 op een perceel domeingrond, groot 579 m2, gelegen te Jucuri, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling sectie T nummer 1754, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Jucuri 118".
  Inzetprijs: Afl. 145.000,==

7 het recht van erfpacht tot 4 december 2039 op een perceel domeingrond, groot 625 m2, gelegen te Wayaca in Aruba, welk perceel nader is omschreven in meetbrief nummer 75 van 31 augustus 1979, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Wayaca 14".
  Inzetprijs: Afl. 164.000,==.

8. een perceel eigendomsgrond, groot 415 m2, gelegen te Weg Fontein in het Vierde District van Aruba en nader omschreven in Meetbrief nummer 69 van 14 juni 1991, (kadastrale indeling 3-L-5), met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Weg Fontein 154-D".
   Inzetprijs: Afl. 75.000,==.

9. het recht van erfpacht tot 9 mei 2066 op een perceel domeingrond, groot 371 m2, gelegen te Rooi Congo in Aruba, omschreven in meetbrief nummer 163 de dato negentien december tweeduizend drie, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als “Palisiaweg 14-C”.
Inzetprijs: Afl. 155.000,==.

10. het recht van erfpacht tot 17 juni 2053 op een perceel domeingrond, groot 672 m2, gelegen te Rooi Santo, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 2632, kavel nummer 12, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als “Opal 224”.
Inzetprijs: Afl. 625.000,==.

11. het recht van erfpacht tot 2 november 2061 op een perceel domeingrond, groot 551 m2, gelegen te Sabana Basora in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 1212, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als “Sabana Basora 134”.
Inzetprijs: Afl. 134.000,==.

12. een perceel eigendomsgrond groot 204 m2, gelegen aan de Cuquisastraat te Ponton in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 1948, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als “Cuquisastraat 28-E”.
Inzetprijs: Afl. 156.800,==.

13. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 1.294 M2, gelegen in het Derde District te Macuarima in Aruba, zijnde het restant van het perceel omschreven in meetbrief nummer 27 van 26 juni 1995 (oorspronkelijk groot 2.588 M2).
Inzetprijs: nog niet bekend.

14. het recht van erfpacht tot 24 november 2058 op een complex van domeingronden, ter gezamenlijke grootte van 3.220 m2, gelegen te Eagle op Aruba, bestaande uit de navolgende percelen:
- Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 3324 groot 1.609 m2; en
- Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 3325, groot 1.611 m2,

met het op voormelde percelen gebouwde bedrijfsgebouw,
plaatselijk bekend als “Schotlandstraat 46”.
Inzetprijs: Afl. 850.000,==.

15. het recht van erfpacht tot 9 maart 2064 op een perceel domeingrond, groot 2.099 m2, gelegen in het industriegebied te Barcadera in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie U nummer 54, met het daarop gebouwde fabrieksgebouw, plaatselijk bekend als “Barcadera 5-M”.
Inzetprijs: Afl. 950.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 30 maart 2011 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

Office Systems a presenta dos linea internacional













DESDE aña 2003 Office Systems Aruba a cuminsa traha riba e proyecto pa por fabrica di stoelnan ergonomico y scheidingswanden (partitions) pa oficina den nan propio planta situa na Eagle. Ora cu e proyecto a cuminsa mustra su fruto nan, a sigui mesora pa cuminsa produci blad pa less-enaar, cashi, "counter" diseña y fabrica na midi di e clientenan, etc. Pa mas cu shete aña caba tin un planta di fabricacion di mueble na Aruba ta funcionando sin mucho publicidad. Awor cu tur cos ta na su luga y a obtene tur licencia internacional, ta introduci na Aruba un operacion impresionante y innovativo, cu a ricibi bishita recientemente di Ministro di Asuntonan Economico Michelle Hooyboer-Winklaar.

Tipo di "local manufacturing" riba un poblacion chikito manera di Aruba no ta conoci den mundo di mueble di oficina. Haciendo tur e inversionnan durante e ultimo añanan a rekeri hopi, no solamente financieramente pero tambe un dedicacion enorme di tur esunnan envolvi. Un di e motornan grandi tras di e proyecto aki ta Glenn Marugg, kende cu hopi determinacion a investiga y yuda realisa e planta, cual e mes ta encabesa actualmente. Locual ta remarcabel ta cu un team relativamente hoben ta "draai" full e planta aki. Tur proceso di e planta aki ta hopi specialisa y ta wordo controla dor di e "dream team" aki.

Un planta asina ta rekeri nivel di trahado halto pasobra ta elimina e parti di obra di man cu ta wordo haci actualmente na otro paisnan. Asina e compania local ta creando cupo di trabao pa nos mes hendenan y ta cuida nos florin. Menos placa ta bay afo y asina e placa ta keda Aruba pa paga trabao di nos mes hendenan. Esaki ta un paso positivo den direccion di posicion di divisa pa pais Aruba tambe. Office Systems Aruba a mustra di ta pro activo den un industria innovativo door di cuminsa cu produccion di mueble di oficina.

Ta hopi interesante cu na un isla chikito manera Aruba, cu un poblacion di un algo mas di 100.000 habitante, tin un fabrica asina moderno cu ta produci productonan di un calidad asina halto. E planta ta hinca den otro na un manera profesional, e trahado local tras di cada mashin ta fabricando awendia locual antes tabata wordo produci den exterior. Cu e profesionalismo y determinacion cu Office Systems Aruba ta trahando cu ne, por premira cu den futuro cercano lo cuminsa exporta pa otro paisnan rond di nos tambe.

Alumnonan di Com. Pieter Boer tambe a entrega nan formulario di Conteo Nacional di Parha

E evento di Conteo di Parha Nacional dia 18 di Maart ultimo tabata sin duda uno hopi exitoso. Ya ta ricibiendo e formularionan na gran cantidad. Sigur ehemplar den esaki ta e hecho cu e alumnonan di Com. Pieter Boer School tambe a colecta nan formularionan y director Sr. Priam a entrega nan den man di Sra. Zahira Zaandam di Departamento di Cultura cu a bin busca nan personalmente. E muchanan a tuma parti na e conteo nacional den cantidad grandi. Nan a motiva nan famia pa participa pa haya sa un tiki mas di nos parhanan y alabes pasa un momento dushi den seno familiar. Maestronan tambe por a ripara e interes grandi di parti e alumnonan cu a corda tur parha riba e formulario y tambe di e publicidad cu e evento a haya.

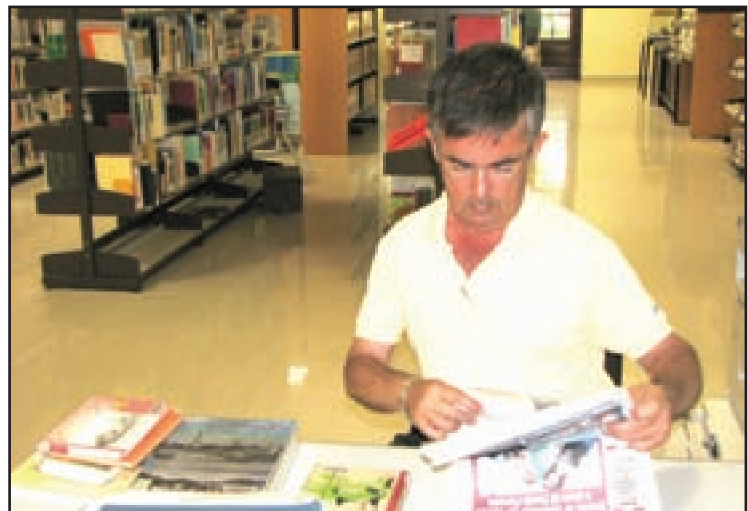
Dato di e conteo ta di sumo importancia pa haya bista riba e situacion di nos fauna y conhuntamente cu otro instancianan yega na formula un maneho pa conserva nos medio ambiente.

Departamento di Cultura kier haci uzo di e oportunidad pa recorda tur cu a participa na e conteo pa nan entrega e formulario te fin di April na tur e hulpbestuurskantoren y na Departamento di Cultura na Oranjestad. Departamento ta encurasha tur e scolnan cu a participa pa colecta e formularionan di nan alumnonan y entrega nan hunto na e luganan ya menciona.



Servicio di Biblioteca ta sigui





Dia cu biblioteca a cera na G. Madurostraat na Playa a acomoda cierto servicionan otro caminda. Hopi hende a keda confundi ariba e servicio di biblioteca y e orario. Y hopi ta haya falta di e servicio na e edificio principal. Un biblioteca ta un instituto hopi importante den un comunidad. Mester keda ofrece publico e servicio aki. Kisas no cerca di cas pero un tiki mas leu cu ta custumbra.

Servicio di presta buki na mucha

E servicio di prestamo y entrega di buki pa mucha ta habri na Departamento Arubiana y situa na e parti patras. Muchanan y hobennan te cu 17 aña ta bon bini na Bachstraat 5. Habri diamars y diahuebs di 7'or y mei pa 12'or y 1'or y mei di merdia pa 5'or di atardi. Dialuna, diaranson y diabierna di 7'or y mei pa 12'or y 1'or y mei di merdia pa 8'or di anochi.

Biblioteca San Nicolas

Biblioteca ta ofrece e servicio di presta y entrega buki pa lesado di tur edad na San Nicolas. Habri dialuna, diaranson y diabierna di 9'or pa 12'or y 1'or y mei di merdia pa 5'or di atardi. Diamars di 9'or pa 12'or y 1'or y mei di merdia pa 8'or di anochi. y diahuebs di 1'or y mei di merdia pa 8'or di anochi (mainta cera).

Pues biblioteca na San Nicolas ta habri 2 anochi den siman te 8'or di anochi, diamars y diahuebs. Buscamento di informacion riba Internet ta gratis pa miembro. Por sinta studia of lesa trankilo sin strobacion.





E sala di estudio (prome piso) ta ofrece un bunita bista riba lama. Pa bishita biblioteca na San Nicolas ta sigui Bernhardstraat, na altura di warda di polis San Nicolas, bira na e crusada na man drechi. Drenta den e di dos caya na man robes. Edificio dobel piso cu colornan berde, blauw y oraño.

Entrega di tur buki

E posibilidad pa entrega buki na Dept. Arubiana na Bachstraat 5, ta keda tanten cu e edificio principal na Playa ta cera. Por entrega buki diamars y diahuebs di 9'or pa 12'or y 1'or y mei di merdia pa 5'or di atardi. Dialuna, diaranson y diabierna di 9'or pa 12'or y 1'or y mei di merdia pa 8'or di anochi.

Farandula Vallenata

DONALDO QUINTERO

Tel: 995-2908 / 742-1780 / E-mail: alfridoqui@hotmail.com

Estos son los ganadores del Festival Francisco el Hombre



La angustia de conocer el nombre del ganador de la **III versión** del Festival **Francisco El Hombre** terminó en la noche del sábado , luego de que cuatro finalistas lo dieran todo por el todo, tras el sueño de obtener una corona.

En tarima su mejor esfuerzo lo realizaron **Carlos Mario Zabaleta** y su acordeonero **Julián Mojica;** lo propio hicieron José Darío Orozco y Javier Matta Jr.; **Francisco Javier y Freddy José Hernández** sorprendieron; **y Elkin Uribe y Lucas Dangond** se llevaron los aplausos.

Jurado de lujo

Con el objetivo de mantener la transparencia del certamen folclórico, la puntuación dada por los jurados calificadores era revelada al público de manera inmediata.

Los encargados del juicio fueron el productor y compositor Martín Madera, el rey vallenato **Orangel 'El Pangue' Maestre, 'Chelito' De-Castro, el cantautor Roberto Calderón y Roger Bermúdez,** todos ampliamente conocedores de la música vallenata.

Docena talentosa

Fueron 12 las agrupaciones musicales que estuvieron en contienda durante tres días consecutivos, provenientes de todas las regiones del país, escogidos a través de un reality show.

Se resalta la participación de **'Tika', la única mujer** dentro de los participantes, y la de Jean Piero Spano y Jesualdo Borrego, provenientes de Venezuela.

Luis Guillermo Zabaleta, exacordeonista del cantante Felipe Peláez, se siente "indignado" con la posición de Juancho De La Espriella



"Los fornicarios, ni los idólatras, ni los adúlteros, ni los homosexuales, ni los ladrones, ni los avaros, ni los borrachos heredarán el reino de Dios".

Trayendo a colación este aparte de la **Biblia, del libro Primera de Corintios 6: 9-11, Luis Guillermo Zabaleta, exacordeonista del cantante Felipe Peláez,** señala que se siente **"indignado"** con la posición de su colega **Juan Mario De la Espriella,** quien en días pasados, en entrevista para EL HERALDO, manifestó que se había **bautizado y convertido al cristianismo.**

Para **Zabaleta** este es un gesto reprochable teniendo en cuenta que sigue haciendo parte de la organización vallenata de **Silvestre Dangond.**

"En la palabra de Dios, los músicos somos tratados como ministros, porque esta toca el alma, los sentimientos. La música puede ponerte triste, alegre, te hace llorar o reír".

Con esta explicación, Zabaleta señala que su colega es mal ejemplo para todas las personas que quieran seguir a Dios o que le estén sirviendo, pues no ejecuta el acordeón en temas cristianos sino **"mundanos".**

"Promoviendo el licor"

Pedro Manuel y Emerson Plata presentan: "Ojalá que te duela"



PEDRO MANUEL Y EMERSON PLATA, LA GRAN UNIÓN INTERNACIONAL DEL VALLENATO, no se hicieron esperar y a pocos días de anunciar su nueva empresa musical presentan su primer sencillo promocional del 2011: **OJALÁ QUE TE DUELA,** canción del compositor mexicano **NOMINADO AL LATIN GRAMMY, FELIPE DE JESÚS JR.** Este tema que originalmente conocieron como **"Ojalá que te mueras"** y cuya temática es el despecho plasmado en una polémica letra, a la que **EMERSON** quiso darle un sentido más romántico agregándole la frase **"OJALÁ QUE TE MUERAS, PERO EN MI CORAZÓN",** con la seguridad de que muchas personas han experimentado alguna vez estas sensaciones y luego recapacitan sobre el significado de sus palabras; representa un reto asumido por esta novel (joven) agrupación Vallenata.

El entusiasmo y el talento que le imprimieron **EMERSON Y PEDRO** a este proyecto, se vieron reflejados en las maratónicas horas de grabación que se llevaron a cabo en la ciudad de Valledupar, bajo la impecable **PRODUCCIÓN EJECUTIVA DE WILFRAN CASTILLO,** con un equipo de trabajo de primera línea encabezado en la **DIRECCIÓN Y ARREGLOS MUSICALES POR EMERSON PLATA, PEDRO MANUEL Y DANIEL SALINAS,** además de la **COLABORACIÓN ESPECIAL DE OSCAR CANTILLO Y FREDDY PATIÑO,** dando como resultado una excelente pieza musical Vallenata que encaja en la propuesta romántica con la que **LA GRAN UNIÓN INTERNACIONAL DEL VALLENATO** quiere llegar al corazón de sus seguidores.

Farandula Vallenata

DONALDO QUINTERO

Tel: 995-2908 / 742-1780 / E-mail: alfridoqui@hotmail.com

Nemer Tetay afirma su aspiracion



Con el firme propósito de coronarse rey del Festival Vallenato, **Nemer Tetay** realizará hoy su inscripción a partir de las 9:00 de la mañana en las instalaciones de la fundación Festival de la Leyenda Vallenata.

Silvio Brito, su compañero de fórmula musical comandará la nave de seguidores que acompañarán a **Nemer Tetay** que al lado de **Javier Bolaño** en la caja y **Dionisio Bertel** en la guacharaca y el canto, llevan la firme aspiración de obtener el galardón como Rey de la **44 versión del Festival de la Leyenda Vallenata.**

Wilfran Castillo Triunfante

El compositor más destacado de la música en Colombia: **Wilfran Castillo** cerró con éxito su gira de conciertos del pasado fin de semana. Lorica, Córdoba y la capital del país fueron las ciudades que se deleitaron con el arroyito de canciones de su autor preferido.



Los fanáticos del autor de **"Ella Tiene Todo", "Tu Olvido", "La Sinceridad"** entre otras, gozaron de un espectáculo lleno de historias de amor y desamor por parte del artista, quien se mostró agradecido por las muestras de aprecio cada vez que interpretaba temas de su extenso repertorio.

En **Lorica,** cumplió con dos espectáculos, uno de carácter privado y una espectacular presentación en el festival de acordeones de este municipio del departamento de Córdoba. El día Domingo se trasladó para la ciudad de Bogotá donde cerró con broche de oro en una fiesta privada a las afueras de la ciudad.

El rey de los pueblos y su éxito ´´ Prisionero de tus brazos ´´



El anterior fue otro fin de semana exitoso para **Farid Ortiz & Anuar García,** su gira musical se llevo a cabo en el departamento de Córdoba, las poblaciones de **Lorica, Palenque y la vereda Aguas Negras**, vibraron con el show musical de **El Faruchazo** hasta que se asomaron los arreboles del amanecer, anunciando el final de las parrandas

Por otro lado estará arribando a la ciudad de Valledupar **Adrián Mcyorian** quien será el realizador del video clip **"Prisionero de tus Brazos"** gran éxito musical de El Rey del Sentimiento; Adrián definirá algunos detalles con el propio Farid, quien esta al frente del tema y no quiere dejar ningún cabo suelto, ya que, su anhelo es sorprender a todos sus seguidores con esta presentación.

La preproducción del video clip va por buen camino, El Rey de los Pueblos quiere rendirle un sentido homenaje al charro de México Antonio Aguilar, es por ello que se buscará la manera de adaptar muy a su estilo la escena donde Antonio Aguilar interpreta esta canción, en la que sale vestido de charro con todo su mariachi montado en su caballo blanco de paso fino, Anuar García y El Boti Redondo estarán en la reunión con Mcyorian definiendo los últimos detalles del film.

Presentaciones:

Sábado 26 de marzo: Fiesta Privada en Montería (Córdoba

Una Nomina de lujo adorno Cada Gala del Festival Francisco el Hombre

Una nómina de artistas para complacer a todo tipo de público fue la ofrecida por el **Festival Francisco El Hombre** en los tres días que duró el certamen.

Las noches de gala fueron abiertas por **'Pillao' Rodríguez**, ganador el año anterior del festival, y su nuevo acordeonero **Fernando Rangel;** seguido por el dinamismo y el espectáculo de fantasía de **Silvestre Dangond y 'Juancho' De la Espriella;** para que cerrara **'Poncho' Zuleta,** homenajeado en esta versión.

La desbordante energía de **Alfredo Gutiérrez** dio apertura a la segunda noche de gala, emocionante aún más con la presentación del **grupo Kvrass**, para un cierre de lujo con **Felipe Peláez y Manuel Julián.**

Si la tercera es la vencida, entonces ayer cerraron los exitosos. Alejandro Palacio subió al escenario junto a Óscar Bonilla, causando furor en el público. **Peter Manjarréz** lo siguió al escenario junto al rey vallenato **Sergio Luis Rodríguez.** La clausura estuvo a cargo de **Jorge Celedón y Jimmy Zambrano.**

*" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur bunitesa."
Cado Wever*

A fayece cistianamente:



Josephine Abelle Cécile Statia - Trott

Mihor conoci como "Fina"
Vda di Juan "Jan" Statia.
5 Augustus 1920 – 22 maart 2011

Na nomber di su:

Yiunan: Ramon y Bea Statia y famia
Leentje Statia y Erwin y famia
Luisito y Betty Statia y famia
Yolanda Statia y Franklin
Franklin y Cinthia Statia y famia na Hulanda
Ernesto Statia y famiaCarmen Correa – Statia y famia
Carmen Correa – Statia y famia
† Johannes (Janny) Statia y famia

Rumannan: † Francisca Rovelet y famia
Sylvia Duncan y famia (Sto.Domingo)
Fanny Esser – Trotty famia (Suriname)

Nieta y nietonan: Jair (Jeffrey) y Uka statia y famia
Elton Statia
Ulric y Sulai Statia y famia
Charitza y Rene Koolman y famia
Jimmy Statia
Garey Dañe
Franky Statia
Rodwin (Roddy) Statia y famia
Roswin Statia
Thomas (Junior) y Greta Correa y famia
Mayra Correa y famia
Rudy Correa y famia
Carlos Correa y famia
Hilda Statia y famia
Mario (Ito) Statia

Bisanieta y bisanietonan: Jaymire, Kiana, Tarick , Shamsley, Rendhrick y Jahleon.

Subrino y Subrinanan stima: Arthur trott y famia
Frances Rovelet y famia (St.Maarten)
Julie Rovelet y famia (Hulanda)
Jacqueline Rovelet y Famia (St.Maarten)

Amiga di cas: Freda da Silva y famia

Suegra y suegronan, prima y primonan, comer y compernan ihanan. Amiga y amigonan y ex- compañe di S.A.B.A., grupo Flor di Brazil, kibrahacha, Y.M.C.A y demas conocirnan y su ex- Bisiñanan di Socotoro, Sividivi y Brazil.

Famia: Statia , Trott, Smart, Rovelet, Duncan, Esser, Flemming, Halley, Seraus, Lopez, Tackling, Tondu, Paesch, Dañe, Werleman, Noël, Correa, Vries, Fingal, Diaz, Wever, Koolman, Williams, Croezé, Cornelie, Bernadina, Dania, Winklaar, Kwidama, Henriquez Jarzagaray y demas famia na Aruba, Curacao, Bonaire, St.Maarten, Suriname, Sto.Domingo, Hulanda, U.S.A. ta invita tur amiga, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 26 maart 2011 pa 11:or di mainta, saliendo for di misa San Francisco pa Santana catholico na playa. E resto mortal lo ta reposa for di 9:or di mainta den misa San Francisco na playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Senjor ta mi lus y salbacion"

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Max Thomas Filomeno Lopez

Mihor conosi como "Maikel"
* 29-12-1946 † 24-03-2011

Na nomber di su:

Esposa: Sra. Ika Lopez-Werleman

Yiunan: Kenrick y Jamila Lopez-Bislip
Michel y Caty Lopez-Arends
Ikel Lopez
Marcel Lopez

Nieto(a)nan: Cederick, Denrick, Jayrick y Kiandra
Maximilian y Vincent

Rumannan: † Gilda y Sr.Vdo. Coco Werleman-Lopez y famia
Lindo y Yvonne Lopez-van der Pas y famia
Sra. Vda. Diana Croes-Lopez y famia
Rosalda y Addison Croes-Lopez y famia
Magda Lopez Lia Lopez y famia
Maximina y Nilo Wernet-Martes y famia
Arcangel y Greta Martes-Fuentes y famia

Suegra: Sra. Vda. Luisa Werleman-Werleman

Tanta y Omonan: Shon Quita Croes
Max y Marie-Thérèse Croes-Duplessy
Sra. Vda. Jacintha Croes-Werleman
Sra. Vda. Eliza Lopez-Croes

Swa y Cuñanan: Ana y Chuna Lee-Werleman y famia
Claudio y Isabel Werleman-Muñoz y famia
Dolores y Luis Machado-Werleman y famia
Vicente y Sita Werleman-Kransen y famia
Leo y Lidia Werleman-Lampe y famia
Enrita y Ingolf Schaedlich y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, amigo y amiganan, conocirnan di e mundo deportivo y SV Estrella.

Demas famia : Lopez, Croes, Werleman, Bislip, Arends, van der Pas, Martes, Wernet, Fuentes, Duplessy, Lee, Muñoz, Machado, Kransen, Lampe, Schaedlich, Ras, van Romondt, de Veer, Coutinho.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 26 di maart 2011 di 9'or pa 10.30 am na Misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues sigui pa un respons y pa 11'or saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diabierna 25 di Maart 2011
7:00 – 9:00 pm

En vez di flor of krans un donashon pa un bon causa lo ta altamente aprecia.

***The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
Psalm 23:1,2***

With deep sympathy we announce the passing away of our beloved mother, grandmother sister, aunt and cousin



Anastacia Melrose Godet

*15- 01- 1932 †22- 03- 2011

Left to mourn are her:

Daughters: Lydia Kraal & family in Holland
Carla Muller & family in Holland
Ingrid Muller & family in Holland
Yvette Henry-Muller & family in the USA
Jacqueline Godet & family in Aruba
Gregorita Godet & family in Holland

Sons: Ricardo Muller & Yahaira and family in Aruba
Carlos Muller & family in Aruba

Grand children: Giovanni, Erwin, Tamara, Raina, Jermain, Raylone, Jeremy, Joshua, Jamilee, Abigail, Sherwin, Rashida, Valerie, Joselyne, Ashwin, Lenny, Sherma, Jasmine, Johnatan, Adaja, Jennifer, junior, Nicolson CJ, Carlla

Sisters: Cynthia Godet & family in St. Maarten
Pearl Godet in Aruba

Brother: Ludwick Godet & family in St. Maarten

Special cousin: Gertrude Pantophlet

Nieces, nephews and cousins: too numerous to mention

Close friends: Viola Richardson, Mabel Denny, Helen Arrindell, Jeta Kraal, Chica Kraal, Chichi Martina, Audrie Olaria, Lourdes Martis

Member of Kibrahacha and Flamboyant

She was related to the families: Godet, Muller, Schmidt, Richardson, Kraal, Henry, Hooi, Bridgewater, Blair, Pantophlet, Martina, Pinas, Curvelo, Davis, Ihaza, Orie, Mejia, Gomez, Reyes, Veras, Buntin

Funeral of the late Anastacia Godet will take place on Tuesday 29 of March, 2011 at the Sta. Theresita Church. The body will be laid out from 1:00 p.m. in Sta. Theresita. Followed by a service at 4:00 p.m. Then leaving to the Central Cemetery in Sabana Basora.
We regret after the funeral No condolences at home

Donation to the Koningin Wilhelmina Fonds will be highly appreciated. There will be a box at the entrance of the Church.

The Management and staff of Ad Patres Funeral Home would like to extend our deepest sympathy to the bereaved families. May Her Soul Rest in Peace.

Institutonan no tin mester di entrega un peticion mas en conexion cu deduccion di donacion

Alabes, awor e suma maximo deducibel pa donacion ta Afl. 50.000,-

SERVICIO di Impuesto ta participa di un cambio di ley cu a tuma luga recientemente y ta trata e institutonan cu mester wordo reconoci fiscalmente en conexion cu deduccion di donacion. Alabes a adapta e suma maximo di deduccion pa cu donacion haci. E cambio di ley ta conta tanto pa e ley di inkomstenbelasting como e ley di winstbelasting. Ta asina cu cierto institutonan mester a haci un peticion na Minister di Finansas pa por a wordo reconoci fiscalmente en conexion cu deduccion di donacion. Door di reconoce e instituto, cualkier persona of empresa cu a haci donacion na un instituto asina, por a deduci e donacion aki for di su entrada of ganashi fiscal.

Entrante 1 di januari 2011 no ta rekeri mas pa un instituto haci un peticion na Minister di Finansas. E rekisito legal ta cu e instituto mester ta estableci na Aruba y mester ta di indole eclesiastico, caritativo, cultural, deportivo of cientifico. Institutonan cu meta di promove interes general tambe ta cay bou e stipulacion aki.

Alabes a adapta e suma maximo cu por deduci como donacion. Awor esaki no ta Afl. 10.000,- mas sino Afl. 50.000,-.

Es decir, tur persona of empresa cu haci un donacion na un instituto di e indole manera menciona aki riba, por bin na remarca pa haya deduccion di e donacion te na un suma maximo di Afl. 50.000,- y asina paga menos inkomstenbelasting of winstbelasting. Mester tene na cuenta si cu mester inclui e comprobante di pago den e declaracion di inkomstenbelasting of winstbelasting pa inspector por evalua e donacion.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI 5896-7530-0925

BIG FOUR	ZODIAC
9262	0927 Tauro

LOTTO DI DIA 21-16-23-22-01

MINI MEGA 13-25-02-19 **MEGABALL** 09

DIARIO	SUPER FOUR	Curaçao
0400 2853 4204	9358	

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Dassen
Pariba di Brug: dr. Vis

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 25 maart 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.80	1.82	1.84
Engelse Pond Sterling	2.80	2.85	2.91
Zwitserse Frank per CHF. 100	194.51	195.23	196.03
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	217.44	219.42	221.63
Euro per XEU. 100	249.12	251.40	253.92



Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ta un dia pa un limpiesa general na bo cas y tambe pa bo sali di compra pa yena e espacio bashí cu a keda atras. Scucha sugerencia cu otronan por dunabo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ta un dia cu bo por mantenébo hopi ocupá, yudando otronan. Bo encantadora personalidad ta hacibo hopi popular y bo ta haci amistad nobo

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo ta continuá desaroyando bo banda creativo y ta un bon dia pa laga bo imaginacion lòs y cuminsá cambia o decorá bo cas o na bo trabao.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta un dia excelente pa biaha, sali, dibertíbo en grande. Un persona di diferente cultura ta sirbibo di inspiracion pa siñabo lugárnan nobo masha distinto.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo por duna bo mes e luho di soña en grande y mira bo soñonan realisá, specialmente riba tereno sentimental.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta dibertibo hunto cu bo sernan stima. Tur cos tin nan tempo y su lugár. Ta posibel cu entre un grupo di amistad, tin cu ta yama atencion.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta recuperá di bo salúd y bo ta lanta yen di energia cu hopi ánimo pa sali, organisá y traha e locual cu mas ta agradábo

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta convertí bo mes den e anfitrión perfecto o manera hopi ta bisa den "e alma di fiesta". Bo ta haci cu mundo completo ta sinti nan na smak..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Lo relacioná cu placa, bon material ta enfatisá pa bo. Pa un momento bo ta ser e persona trankil, decidido y sigur di bo mes.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta triunfá riba tereno di finansa, inversionnan y den compra o benta di propiedadnan. Bo imaginacion no tin límite.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta hopi social y masha comunicativo, specialmente cu esnan cu ta stimabo. Bo ta laga tur hende sinti nan na smak y di bon humor.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Tur loke tin cu ber cu union o asociacion, ta enfatisá pa bo durante dia. Nan ta buscabo y kier ta cu bo. Bo ta manera miel pa abeja.

Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo ta hospeda den sombra di Dios omnipotente bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confianza!"Salmo 9:1,2

A fallece na Bogota Colombia

Sr. Hugo Leovigildo Dammers
Mihor conoci como "Ben, Shon Ben of Hugo"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN
Het Wit Gele Kruis Aruba
Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap
Tel: 5824444/ Fax: 5824411

INFORMACION PA HENDE CU TIN SUCU!

Ora bo tin sucu y bo tin sobrepeso,ta hopi importante pa baha peso. Si bo ta baha peso,bota :
- baha e riesgo di problema di curazon y aderma;
- baha e nivel di sucu;
- reduci e cantidad di remedi- reduci e nivel di cholesterol
- sintibo fisicamente mihor.

Menos peso,mas saludabel !

PA MAS INFORMACION : 582-4444

Atencion na tur trahado di Aeropuerto

CU e comunicado aki nos kier informa tur trahadonan trahando na aeropuerto cu e sindicato nobo Forsa Laboral Organisa di Aeropuerto (FLOA) a ricibi oficialmente e landsbesluit y e la wordo publica den landscourant cu nos organisacion ta legalmente cla. Cu esaki nos ta encurasha tur trahado di aeropuerto pa yena un formulario pa bira miembro di FLOA pa asina nos por yama un referendum mas pronto cu ta posibel. Ban uni pa nos trece un cambio den e maneho di sindicalista. Un sindicato nobo yena cu hendenan positivo cu hopi gana di traha na e bienestar general di tur trahado di aeropuerto. Lo mas importante ta pa traha cu transferencia y cu opinion di tur clase di trahado ta conta. Nos vision ta pa tin un bon ambiente laboral. Na tur esnan cu kier un cambio busca bo formulario cerca e directiva y e colaboradornan di e sindicato FLOA. Mas pronto nos keda cla mas pronto nos lo por yama un referendum pa nos por negosha e siguiente CAO cu ta den porta caba!!. Pa mas informacion bo por e-mail nos ariba floa@representative.com of bay ariba nos website www.floa.webs.com y tambe bo por bira miembro di floa Aruba ariba facebook. Ariba e website bo por haya informacion di e vision di FLOA y tambe bo por download e formulario di miembresia.

Plan Strategico Fundacion Mary Joan

CU gran satisfaccion Fundacion Mary Joan, pa Sosten di Cancer na Pecho, a haci entrega di nan Plan Strategico na Minister Michelle Hooijboer Winklaar, Minister di Asunto Economico, Social y Cultural y Minister dr. Richard Visser, Minister di Salubridad Publico y Deporte. Despues di algun sesion intensivo cu Greg Peterson, advisor di e fundacion, e Plan Strategico pa añanan 2011-2014 a keda cla.

Te asina leu Fundacion Mary Joan ta un di e poco fundacionnan na Aruba cu a produci un plan di maneho asina, na unda su meta y strategia a wordo poni claramente den un documento.

Un analisis di historia di e Fundacion y un inventario di e situacion actual na Aruba (pa aña 2010 mas cu 80 diagnostico nobo di cancer na pecho) ta demostra cu e fundacion aki y su trabao ta un necesidad grandi den nos communidad y tambe cu tin espacio pa mehora tratamento y cuido di pacientenan di cancer na pecho.





E fundacion a pone como meta pa traha riba protocol practico en cooperacion cu Minister di Asunto Social y Minister di Salud, otro fundacionnan, AZV, SVb, Hospital y Mammapoli, ciruhano y profesionalnan den cuido medico, fysiotherapistanan y tur cu tin e malesa aki na pecho. Mehora tratamento y cuido di paciente di cancer na pecho ta bira un obhetivo cardinal di Fundacion Mary Joan. Tur esaki pa alivia e proceso social y medico cu pacientenan ta pasa aden.

Pacientenan no solamente ta wordo confronta cu e aspecto medico, pero tambe cu cambio riba tereno social y emocional. Famia y amistad tin cu wordo informa di e impacto cu e tratamento y cuido di e malesa aki ta trece cune. Y no lubida casa cu yiunan na cas. Un mama cu di biaha no por haci tur cos mas pa nan y no tur biaha ta haya bon cooperacion y ayudo.

Mester informa colega y doño di trabao, cu no tur ora ta contento pa tin empleado cu ta malo pa largo tempo. Sosten, conseho y papia cu otro paciente ta duna un alivio grandi.

Un otro meta importante di e fundacion ta pa conscientisa comunidad di Aruba tocante deteccion tempran di Cancer na Pecho. Publico mester wordo informa cu detecta cancer na tempo por salba bida. Fundacion Mary Joan tambe ta bay pone mas enfasis den desaroyo di material na Papiamento pa duna informacion riba tur aspecto cu e malesa aki ta trece cune.

E Centro di Fundacion Mary Joan lo bay ta habri den dia y lo funciona como un centro pa sosten y informacion pa paciente, sobreviviente y nan famia. Cu e crecemento di e cantidad di paciente ta importante pa tin ayudo psychosocial adecuado y profesional n'e centro.

Di otro banda e centro lo ta un base pa lectura, encuentro, actividad y biblioteca.

Fundacion Mary Joan ta orguyoso di e plan aki y cu ayudo di su sponsornan loyal lo e bay funciona como portavoz pa pacientenan di cancer di pecho na Aruba.

E fundacion kier a gradici Minister Winklaar y Minister Visser p'e sosten y atencion cu nan ta duna na e causa importante aki.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

*" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di:



Lucia Albertus
mihor conoci como: " Tanchi "

Na nomber di su:

Rumannan: Francisco Albertus y famia
Jossy Albertus y famia
Pascual Albertus y famia
Frank Albertus y famia

Tanta na Curacao, famia na Curacao, Bonaire y Hulanda

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

Famia: Albertus, Loopstok, Loefstop, Chirino, Jacobina, Lopez, Erasmus, Coello, Dania, Gonzalez, Hernandez,Lampe, Ruiz, Maduro, Lacle, Rosario, Rodriguez, Jacob, Dijkhff, Martijn, Bernabela, Conquet, Helder, Cicilia, Wernet, Boekhoudt, Silbery, Croes, , Willems, Franken, Giel y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 29 di Maart 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa. For di 11'or di mainta tin ocacion pa condoleer famia na cas te cu 1:30 di atardi.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Edmond Harms Foundation " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Hospitaalwijk 7
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

To every thing there is a season, and a time to every purpose under the heaven. A time to be born, and a time to die; a time to plant, and a time to pluck up that which is planted. Ecclesiastes 3:1,2

With deep sympathy we announce the sudden passing away of



Marcia Cynthia de Graf-Samuels
Sunset March 23, 2011

Burial will be announce by a later date

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Chauffeur a baha caminda dal na un pilar chikito y bolter







Diabierna madruga a drenta informe di cu un auto a bolter na e bocht na Yara y tin hende herida, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada nan a bin constata cu e chauffeur di e Toyota Tercel shinishi A-12717 a perde control na e bocht baha caminda y a bay dal riba e pilar chikitonan y bolter, den e boltermentonan aki ne chauffeur lo a haya basta sla na su cabes. E slanan tabata asina hopi cu te hasta ela bira agresivo cu e personal di ambulance te cu polis mester a domine y acompaña e ambulance direccion hospital.









Dama chauffeur a causa accidente y tabata tin pura y a bay laga hoben herida

DIABIERNA mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida entre un auto y un scooter, a dirigi polis como tambe ambulance na e sitio. Na yegada di ambulance nan a wak cu e hoben motociclista tabata tin herida na su man y pia y a atende. Segun e hoben un dama chauffeur a haci un maniobra y a dal e manda abao, debi na e caida aki e hoben a resulta herida. E dama a bisa e hoben herida cu e tin un afspraak cual e no mag yega laat y a djis scirbi un nomber y un number di celular cu un adres y a sigui core bay. E hoben cu tur e dolor ni a pone atencion na e number di auto y ni a ripara cu e dama a lo por a dune informe falso.

